



GERMAN SPORT GUNS

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.



Illustrations may deviate  
Abbildungen können ggf. abweichen  
Les illustrations peuvent différer  
Las ilustraciones pueden desviarse

**ACTION MEETS PERFECTION**

Version 06/2024  
340.70.01.0

**EN** Instructions for Use  
**DE** Gebrauchsanleitung

**FR** Mode d'emploi  
**ES** Instrucciones de Uso

**MADE IN  
GERMANY**

[www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de)

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.



## INTRODUCTION

EN

DE

FR

ES

|   |       |
|---|-------|
| Safety instructions                           | 2-3   |
| Main parts/Technical data                     | 4     |
| Folding stock                                 | 5     |
| Safety mechanism                              | 5     |
| Loading                                       | 6-7   |
| Firing  | 8     |
| Reload during firing                          | 8     |
| Unloading the gun (magazine not empty)        | 9     |
| Unloading the gun (magazine empty)            | 10    |
| Decocking the gun                             | 10-11 |
| Maintenance - disassembly                     | 11-12 |
| Maintenance - cleaning                        | 13    |
| Maintenance - reassembling                    | 13-14 |
| Care of the gun                               | 14    |
| Trouble shooting                              | 15    |
| Safekeeping, storage and transport of the gun | 16    |
| Warranty repair                               | 16    |
| Disposal                                      | 16    |



### WARNING

**THE LIABILITY / WARRANTY OF THE MANUFACTURER EXPIRES AS SOON AS IMPROPER MODIFICATIONS ARE MADE TO THE PRODUCT OR ACTIVITIES / CONVERSIONS ARE CARRIED OUT BY A NON-EXPERT / UNAUTHORIZED PERSON. THE NATIONAL, REGIONAL AND LOCAL LAWS AND OTHER REGULATIONS ALWAYS APPLY.**



## SAFETY INSTRUCTIONS



### WARNING

PRIOR TO USING YOUR WEAPON FOR THE FIRST TIME, PLEASE READ THE INSTRUCTION MANUAL AND THE SAFETY INSTRUCTIONS CAREFULLY. IT IS YOUR DUTY TO COMPLY WITH ALL THE RULES FOR THE USE AND THE POSSESSION OF ALARM WEAPONS. DO NOT MAKE ANY MODIFICATIONS TO THE WEAPON, AS ALL MODIFICATIONS ARE INADMISSIBLE AND MAY HAVE AN INFLUENCE ON THE CLASSIFICATION OF THE WEAPON.



### WARNING

FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS IN THIS MANUAL MAY RESULT IN SEVERE BODILY INJURY (INCLUDING FACE INJURY, EYE INJURY, EAR INJURY, BLINDNESS, DEAFNESS) AND EVEN DEATH.

- Before using the gun, please read through and understand all warnings and instructions outlined in this manual.
- Be sure to know and obey all applicable local laws.
- Guns are dangerous items by their very nature; failure to pay attention to or comply with the rules may lead to unintended results. Therefore, please always adhere to the safety instructions.
- If you have questions regarding gun handling, use, storage etc., please always refer to your expert dealer.
- Store the gun and the cartridges beyond the reach of children.
- Whenever you hold the gun, treat it as if it is loaded with cartridges.
- Keep your finger off the trigger until you are actually aiming at the target and ready to shoot. Never pull the trigger if the muzzle is not pointed in the safe firing direction.

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.



## SAFETY INSTRUCTIONS

- Since a gun is not a toy, it should not be treated as a toy. Therefore, always respect the safety rules!
- Make sure that all persons, children or animals, who may feel disturbed from the gun or its sound, are well clear of the target area before you shoot; otherwise you may be liable to prosecution.
- Never point the gun at persons or animals (maintain a distance of at least 5 metres); always keep the muzzle pointed downward.
- Fire your shots upwards, with your arm stretched straight above your head and ear level. Never fire the gun while it is close to your head or other parts of your body.
- The loud bang emitted from the gun may cause hearing trouble.
- The explosive substance in the cartridges and the gases released during firing are hazardous. Never fire your gun in unventilated rooms.
- Please consider the environment by delivering the fired cartridges to the appropriate waste collector.
- The manufacturer does not accept liability for anomalies caused by modification of the gun, improper handling or use other than intended (misuse/abuse). (The design of the gun is such that no objects can be fired from the barrel.)
- The materials used in the manufacture of this gun are different from those used in the production of “real” guns, so this gun is neither designed nor approved to serve as a full-fledged weapon!
- Improper handling may lead to accidents and injuries, and it may make you liable to prosecution.
- The manufacturer reserves the right to make changes to the gun and to evolve it further without prior notice.

### WARNING

CARRYING AND FIRING GAS AND SIGNAL WEAPONS IS PERMITTED ONLY IN COMPLIANCE WITH THE RESPECTIVE LAWS.

MAKE SURE THAT YOU COMPLY WITH ALL APPLICABLE LAWS CONCERNING THE CARRYING, POSSESSION AND USE OF GAS AND SIGNAL WEAPONS.

PLEASE CHECK WITH YOUR DEALER AND/OR AUTHORITY!

### WARNING

THIS PRODUCT CAN EXPOSE YOU TO CHEMICALS INCLUDING LEAD, WHICH IS KNOWN TO THE STATE OF CALIFORNIA TO CAUSE CANCER AND BIRTH DEFECTS OR OTHER REPRODUCTIVE HARM. FOR MORE INFORMATION GO TO [WWW.P65WARNINGS.CA.GOV](http://WWW.P65WARNINGS.CA.GOV).

### WARNING

EYE PROTECTION AND EAR PROTECTION IS REQUIRED!  
WEAR APPROPRIATE SAFETY GLASSES (SHOOTING GLASSES) AND SUITABLE EAR PROTECTION!



# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

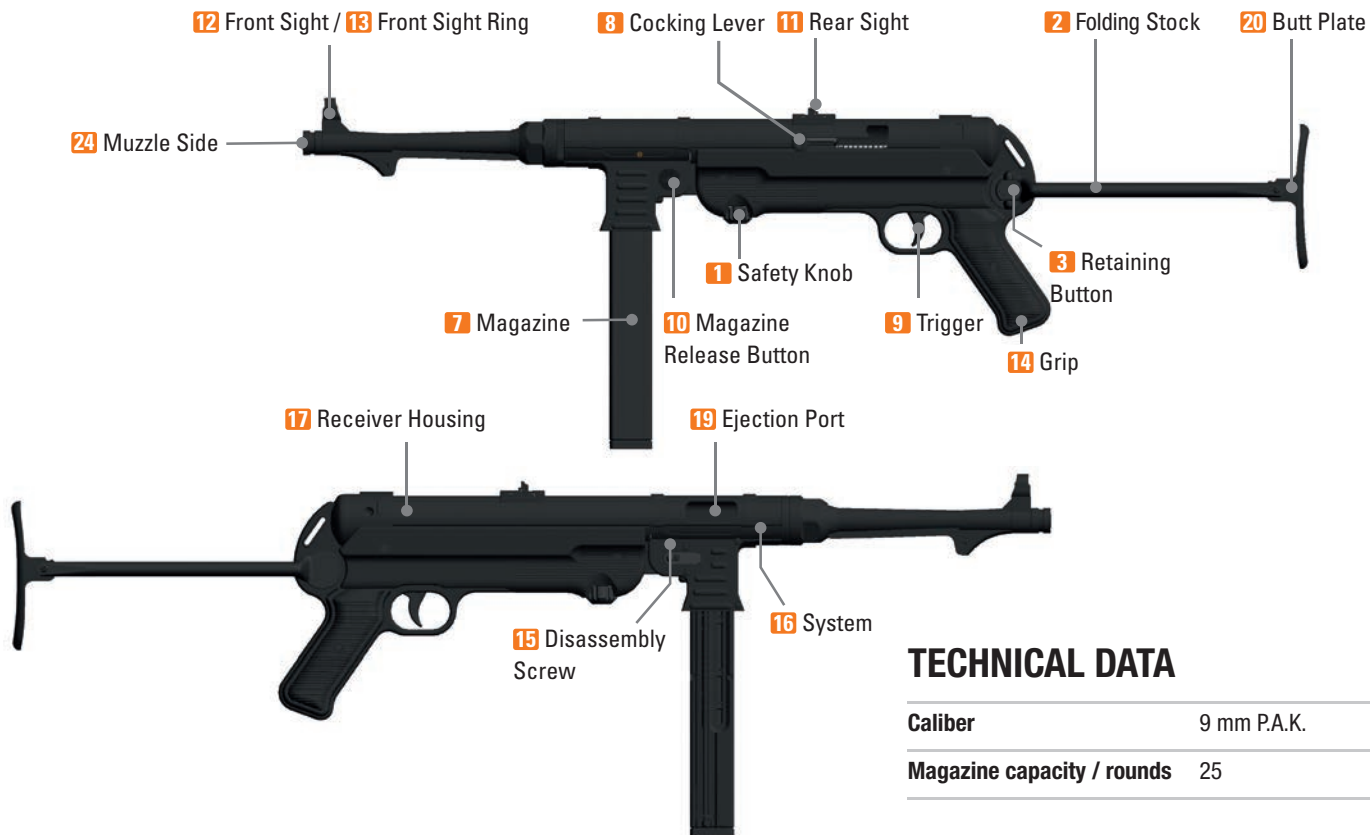
## MAIN PARTS

EN

DE

FR

ES



## TECHNICAL DATA

Caliber 9 mm P.A.K.

Magazine capacity / rounds 25

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

## FOLDING STOCK



1. Fold the butt plate **20** forward and upward as shown.



2. Press the retaining button **3** and fold the folding stock **2** under the gun.

## SAFETY MECHANISM



1. Safety

If the symbol „S“ is visible from the side, the gun is secured. If the symbol „F“ is visible from the side, the gun is ready to fire.

## SAFETY MECHANISM

### **WARNING**

ALWAYS KEEP THE GUN UNCOCKED AND UNLOADED WITH SAFETY ENGAGED "S" UNTIL YOU ARE READY TO SHOOT.

### **WARNING**

NEVER POINT THE GUN AT ANYTHING YOU DO NOT INTEND TO SHOOT.  
NEVER POINT A GUN AT PEOPLE OR ANIMALS.

## LOADING THE MAGAZINE

EN

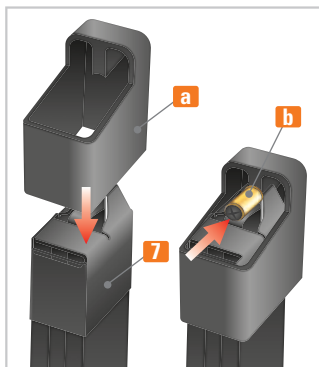
DE

FR

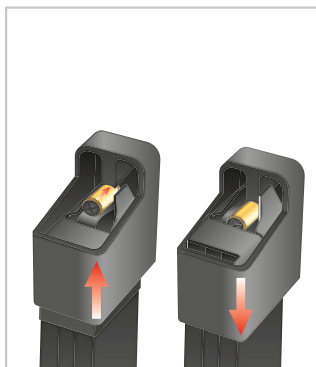
ES

### **WARNING**

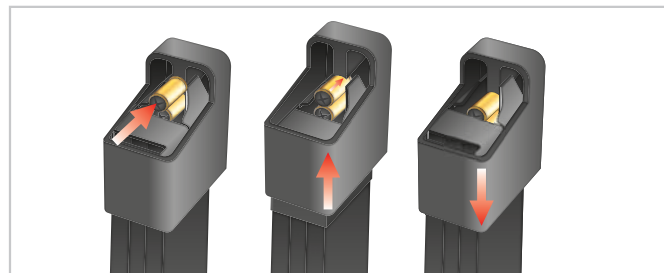
FOR YOUR GUN, USE ONLY COMMERCIAL-GRADE AMMUNITION (MANUFACTURED TO CIP OR SAAMI STANDARDS) IN ITS ORIGINAL PACKAGING WHICH CORRESPONDS WITH THE CALIBER OF THE GUN. THE CORRECT CALIBER IS PRINTED ON THE GUN. NEVER USE NON-STANDARD, REFURBISHED OR HANDLOADED AMMUNITION.



1. Place the loading aid **a** on the magazine **7** as shown and press it down. Place a cartridge **b** on the feeder.



2. Push the loading aid **a** slightly upwards until the cartridge can be pushed under the pin. Push the loading aid down again to load the first cartridge.



3. Place another cartridge **b** and push the loading aid **a** slightly upwards. Push the loading aid down again to load the next cartridge. Repeat the process until the magazine is full. Remove the loading aid again.

**Note:** Load only the quantity of cartridges into the magazine you want to fire (max. 25 cartridges).

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

## LOADING THE GUN

### **WARNING**

ALWAYS KEEP THE GUN UNCOCKED AND UNLOADED WITH SAFETY ENGAGED "S" UNTIL YOU ARE READY TO SHOOT.

### **WARNING**

- THE SAFETY LEVER SHOULD ALWAYS BE IN THE POSITION "S" (SAFETY ENGAGED). NEVER LOAD OR RELOAD THE GUN IN A VEHICLE, A ROOM OR ANOTHER SMALL AREA (EXCEPT A PROPER SHOOTING RANGE). BEFORE LOADING, ALWAYS WIPE OFF ANY EXCESS GREASE AND OIL AND CHECK TO SEE IF THERE ARE ANY FOREIGN OBJECTS/MATERIAL IN THE BARREL. (EXCEPT FOR THE BARREL LOCK INSTALLED BY THE MANUFACTURER)
- ALWAYS KEEP THE MUZZLE SIDE OF THE GUN POINTED IN A **SAFE DIRECTION**.
- DO NOT PUT YOUR FINGER ON THE TRIGGER. KEEP YOUR FINGER OUTSIDE THE TRIGGER GUARD. LOAD THE GUN BY PUSHING IN THE MAGAZINE ONLY DIRECTLY BEFORE FIRING.
- PULL THE COCKING LEVER BACK TO LOAD THE FIRST CARTRIDGE. **NEVER RELY ON THE SAFETY MECHANISMS ALONE.**  
**SAFETY MECHANISM ARE NO SUBSTITUTE FOR CAREFUL AND CORRECT HANDLING OF THE GUN.**
- NEVER LET A LOADED GUN OUT OF YOUR HANDS.



1. Insert the loaded magazine **7** as shown until it is fully engaged.



2. Pull the cocking lever **8** back until it stops and allow it to slide forward. The rifle is loaded and cocked.

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

EN

DE

FR

ES

## FIRING

### WARNING

- DISCHARGE THIS FIREARM ONLY WHEN THE STOCK IS MOUNTED.
- BE CERTAIN THAT YOUR FINGERS, HANDS OR OTHER PARTS OF THE BODY ARE NOT IN FRONT OF, ABOVE OR BESIDE THE BARREL MUZZLE OR THE EJECTION PORT DURING FIRING.
- NEVER ALLOW ANY PERSON OR ANIMAL TO STAND NEXT TO YOU WHERE THEY COULD BE HIT BY EJECTED CARTRIDGE CASES.
- WHEN SHOOTING, ALWAYS WEAR EAR PROTECTION AND PROTECTIVE EYE GLASSES. INFORM OTHER PEOPLE CLOSE TO YOU THAT THEY, TOO, NEED TO WEAR EYE AND EAR PROTECTION.
- INTERRUPT SHOOTING IMMEDIATELY AND UNLOAD THE GUN IF YOU SUSPECT THAT A CARTRIDGE IS NOT INSERTED CORRECTLY, A CASE IS JAMMED OR A SHOT SOUNDS OR GIVES THE SENSATION THAT IT MAY BE “WEAK” OR UNUSUAL.

### CAUTION

WHILE SHOOTING, NEVER HOLD THE GUN BY THE MAGAZINE, THIS MAY CAUSE MALFUNCTIONS. USE THE HANDGUARD TO HOLD THE GUN.

## FIRING



1. Put the safety knob **1** in the “Fire” position “F“. The rifle is loaded, cocked and ready to fire. To begin shooting, aim in a safe direction and pull the trigger **9**. **Note:** The breech bolt is held in the open position after the last shot.

## RELOAD DURING FIRING

### WARNING

- KEEP THE GUN POINTED IN A SAFE DIRECTION.
- REMOVE THE FINGER FROM THE TRIGGER.
- PUT THE SAFETY LEVER IN THE POSITION “S”.



- Press the magazine release button **10** and remove the magazine **7** from the gun.
- Insert the loaded magazine until it is fully engaged.
- Pull the cocking lever back **8** until it stops and allow it to slide forward.
- The rifle is reloaded and cocked.



# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

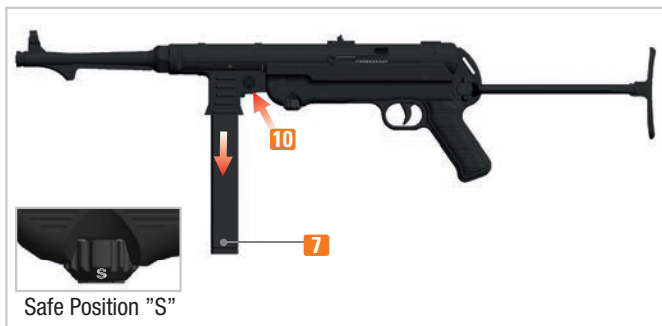
## UNLOADING THE GUN MAGAZINE NOT EMPTY

### **WARNING**

NEVER LET THE GUN OUT OF YOUR HANDS BEFORE IT IS UNLOADED.

### **WARNING**

- WHEN THE GUN IS LOADED, A CARTRIDGE IS IN THE CHAMBER.
- NEVER PLACE YOUR HAND OVER THE EJECTION PORT.
- KEEP THE MUZZLE OF THE GUN IN A SAFE DIRECTION.
- PUT THE SAFETY LEVER IN THE "S" POSITION.



1. Engage the Safety and press the magazine release button **10** to remove the magazine **7**.

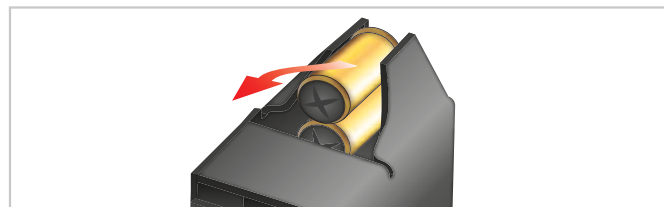


2. Pull the cocking lever **8** back until it stops. Hold it in this position to allow the cartridge to be ejected. Check (visually and manually with appropriate aid) to ensure that the cartridge has been ejected and the chamber is empty.

Allow the cocking lever to slide back forward.

### **WARNING**

THE GUN IS NOW UNLOADED, BUT NOT DECOCKED!



3. Empty the magazine. Pick up the ejected cartridge and clean the gun.

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

EN

DE

FR

ES

## UNLOADING THE GUN MAGAZINE EMPTY



1. Engage the safety and press the magazine release button **10** to remove the magazine **7**. The ejection port must be open after the last round. Check (visually and manually with appropriate aid) to ensure that the cartridge has been ejected and the chamber is empty.

### **WARNING**

THE GUN IS NOW UNLOADED, BUT NOT DECOCKED!

## DECOCKING THE GUN

### **WARNING**

ENSURE THAT THERE IS NO CARTRIDGE IN THE BARREL OR IN THE CHAMBER.

#### Decocking:

1. Remove the empty magazine.
2. Insert the level indicator into the chamber.
3. Pull the cocking lever back and allow it to slide forward. The slide must move forward at the same time so that the ejection port closes.
4. Turn the safety lever in position "F", point the gun in a safe direction and pull the trigger.

### **CAUTION**

PULL THE TRIGGER ONLY WHEN NO CARTRIDGE HAS BEEN LEFT IN THE CHAMBER.

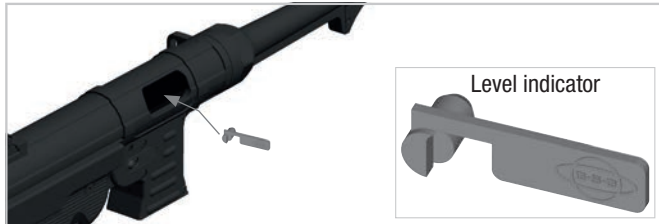
5. The hammer strikes forward, the rifle is now decocked.
6. Turn the safety lever in position "S".

### **WARNING**

WHEN YOU PUSH BACK THE COCKING LEVER AFTER THIS PROCEDURE, IT WILL GO BACK TO THE COCKED POSITION, AND THE GUN WILL BE READY TO FIRE AGAIN!

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

## MAINTENANCE - DISASSEMBLY



### **WARNING**

- ENGAGE THE SAFETY "S".
- KEEP THE GUN POINTED IN A SAFE DIRECTION.
- REMOVE THE FINGER FROM THE TRIGGER.
- ENSURE THAT THE CHAMBER IS EMPTY.
- CHECK AND ENSURE THAT THE GUN IS UNLOADED AND DECOCKED.



1. Remove the disassembly screw **15**.  
Use an Allen key SW2,5.

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

## MAINTENANCE - DISASSEMBLY

EN

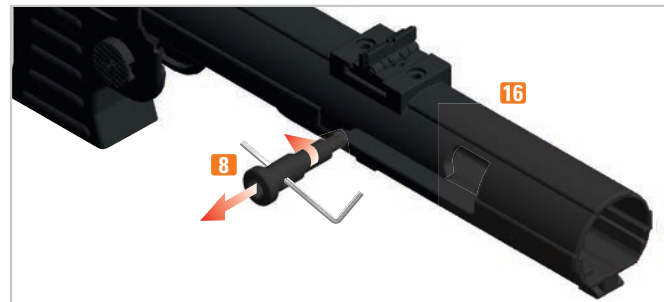
DE

FR

ES



2. Gently pull back the grip section **14** and remove it upwards.



4. Use the Allen key SW2,5 to unscrew the cocking lever **8** from the system **16**.



3. Remove the springguide **20** and the spring **19** from the receiver housing **17**.



5. Remove the breech block **18** from the receiver housing **17**.

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

## MAINTENANCE - CLEANING

### CAUTION

- DO NOT DISASSEMBLE YOUR GUN ANY FURTHER. THE CLEANING CAN BE DONE WITHOUT FURTHER DISASSEMBLING. FURTHER DISASSEMBLING OF THE RIFLE SHOULD ONLY TO BE MADE BY QUALIFIED PERSONNEL.
- DO NOT USE A STEEL BRUSH OR ANY OTHER HARD OR SHARP MATERIAL TO CLEAN THE CHAMBER. THIS COULD DAMAGE THE INTERIOR SURFACE OF THE CHAMBER. USE ONLY A SUITABLE CLEANING ROD AND BRUSHES OF THE RIGHT CALIBER.
- SOLVENTS MIGHT DAMAGE THE SURFACE OF THE RIFLE. BEFORE USING ANY CLEANER OR SOLVENT, PLEASE REFER TO THE INSTRUCTIONS OF THE MANUFACTURER.

### Procedure:

Lubricate a suitable cleaning brush with a thin layer of gun oil and insert it into the chamber. Use the brush to carefully remove all powder residues and dirt in the chamber.

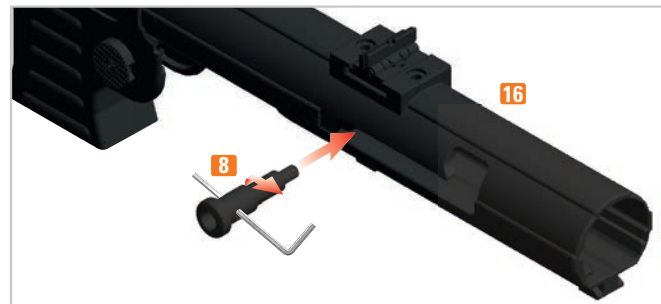
Wipe powder residues and oil from the chamber with cleaning patches.

Oil the chamber slightly.

## MAINTENANCE - REASSEMBLING



1. Slide the breech block **18** back into the receiver housing **17** as shown.



2. Use the Allen key SW2,5 to screw the cocking lever **8** into the system **16**.

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

## MAINTENANCE - REASSEMBLING

EN

DE

FR

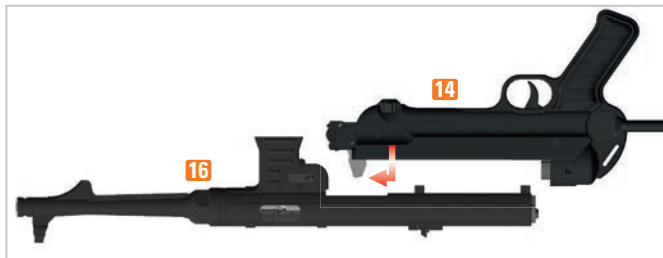
ES



3. Slide the spring **19** and the spring guide **20** back into the receiver housing **17**.



5. Fix the grip with the disassembly screw **15**. Use an Allen key SW2,5.



4. Put the grip **14** back into the system **16**.

## CARE OF THE GUN

### CAUTION

- ALWAYS KEEP YOUR GUN IN IMMACULATE CONDITION AND IN GOOD WORKING ORDER.
- ALWAYS CLEAN YOUR GUN AFTER USE.
- NEVER MODIFY OR REPAIR PARTS OF YOUR GUN BY YOURSELF.
- HAVE YOUR GUN CHECKED ONCE EVERY 12 MONTHS BY A QUALIFIED GUNSMITH OR ARMORER BECAUSE DEFECTS, WEAR, CORROSION, ETC. ARE NOT ALWAYS VISIBLE FROM THE OUTSIDE.
- FOR REPAIR OR SERVICE WORK, HOWEVER, WE RECOMMEND THAT YOU RETURN THE GUN TO YOUR DEALER / IMPORTER WHO ALWAYS HOLDS A FULL RANGE OF SPARE PARTS IN STOCK.

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

## TROUBLE SHOOTING - JAM REMOVAL

### CAUTION

GUN MAINTENANCE (CLEANING AND INSPECTION) IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS PROVIDED CAN PREVENT MALFUNCTIONS. SHOULD NEVERTHELESS A MALFUNCTION OCCUR DURING SHOOTING, PROCEED AS FOLLOWS:

### WARNING

- ENGAGE THE SAFETY "S".
- HOLD THE GUN POINTED IN A SAFE DIRECTION AND IN THE FIRING DIRECTION (SAFE DIRECTION) AND KEEP YOUR FINGER OFF THE TRIGGER AS YOU PERFORM THE STEPS DESCRIBED BELOW.



1. Engage the safety and press the magazine release button **10** to remove the magazine **7**.



2. Pull the cocking lever **8** back until it stops and hold it in this position.
3. Remove all cartridges, cases or foreign bodies.
4. Verify (visually or with a tool) that there is no cartridge, case or foreign body in the chamber. Allow the cocking lever to slide back forward.
5. Clean, lubricate and reassemble the rifle.
6. Have the gun inspected by a gunsmith or armorer.

## SAFEKEEPING, STORAGE AND TRANSPORT OF THE GUN

EN

DE

FR

ES

### STORAGE

#### **WARNING**

- ALWAYS STORE YOUR GUN UNLOADED AND IN CLEANED CONDITION.
- STORE YOUR GUN SEPARATELY FROM ITS AMMUNITION AND UNDER LOCK AND KEY.
- THE GUN AND AMMUNITION MUST NOT BE ACCESSIBLE TO CHILDREN AND OTHER INEXPERIENCED OR UNAUTHORIZED PERSONS.
- ENSURE THAT ALL APPLICABLE LAWS GOVERNING THE STORAGE OF GAS AND SIGNAL WEAPONS ARE COMPLIED WITH.

### TRANSPORT

#### **WARNING**

- FOR YOUR OWN SAFETY AND THE SAFETY OF OTHERS, ALWAYS TRANSPORT THE GUN **UNLOADED, DECOCKED AND CLOSED WITH THE CHAMBER FLAG INDICATOR INSIDE THE CHAMBER.**
- NEVER CARRY A GUN THAT HAS ALREADY BEEN COCKED OR HAS A CARTRIDGE IN THE CHAMBER.
- TRANSPORT THE GUN SEPERATE FROM THE AMMUNITION.
- ENSURE THAT ALL APPLICABLE LAWS GOVERNING THE TRANSPORT OF GAS AND SIGNAL WEAPONS ARE COMPLIED WITH.

### WARRANTY REPAIR

In case of warranty, please contact your dealer. Describe the problem and attach the appropriate purchase receipt.

### DISPOSAL

Strictly observe any current national legislation governing the disposal of firearms.

### ASSESORIES

Find it under [www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de)

Essential information when ordering accessories:

- Gun Model (caliber, designation)
- Gun serial number
- Item number and index

The information provided in this Manual is subject to change without notice. Please check our website [www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de) for the latest downloadable version of the Manual, and learn further interesting facts about your model.



# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.



GERMAN SPORT GUNS

## INLEITUNG

EN

DE

FR

ES

|  |       |
|--|-------|
| Sicherheitshinweise                          | 18-19 |
| Benennungen/Technische Daten                 | 20    |
| Klappschaft                                  | 21    |
| Sicherung                                    | 21    |
| Laden  | 22-23 |
| Schiessen                                    | 24    |
| Nachladen während des Schießens              | 24    |
| Entladen (Magazin nicht leer)                | 25    |
| Entladen (Magazin leer)                      | 26    |
| Entspannen                                   | 26-27 |
| Wartung - Demontage für die Reinigung        | 27-28 |
| Wartung - Reinigung                          | 29    |
| Wartung - Montage                            | 29-30 |
| Pflege                                       | 30    |
| Fehlerbehebung                               | 31    |
| Lagerung, sichere Aufbewahrung und Transport | 32    |
| Gewährleistung                               | 32    |
| Entsorgung                                   | 32    |



## WARNUNG

**DIE HAFTUNG / GEWÄHRLEISTUNG DES HERSTELLERS ERLISCHT, SOBALD UNSACHGEMÄSSE VERÄNDERUNGEN AM PRODUKT VORGENOMMEN ODER TÄTIGKEITEN / UMBAUTEN VON EINER NICHT SACHKUNDIGEN / NICHT DAZU AUTORISIERTEN PERSON DURCHFÜHRT WERDEN. ES GELTEN GRUNDSÄTZLICH DIE NATIONALEN, REGIONALEN UND LOKALEN GESETZE UND SONSTIGE VORSCHRIFTEN.**



## SICHERHEITSHINWEISE



### WARNUNG

LESEN SIE SICH VOR DEM GEBRAUCH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DIE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN SORGFÄLTIG DURCH. ES IST IHRE PFLICHT, SICH AN ALLE REGELN FÜR DEN GEBRAUCH UND BESITZ VON SCHRECKSSCHUSSWAFFEN ZU HALTEN. NEHMEN SIE KEINERLEI ÄNDERUNGEN AN IHRER WAFFE VOR, DA JEDGLICHE ÄNDERUNGEN UNZULÄSSIG SIND UND DIE WAFFENRECHTLICHE EINSTUFUNG BEEINFLUSSEN KÖNNEN.



### WARNUNG

DIE NICHTEINHALTUNG DER ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN DIESES HANDBUCHS KANN ZU SCHWERER KÖRPERVERLETZUNG (U.A. GESICHTS-, AUGEN-, OHRVERLETZUNGEN, BLINDHEIT, GEHÖRLOSIGKEIT) SOWIE ZUM TOD FÜHREN.

- Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Warnhinweise und die Bedienungsanleitung durch.
- Richten Sie sich nach den gesetzlichen Vorschriften in Ihrem Aufenthaltsland.
- Waffen sind naturgemäß gefährlich. Die Nichtbeachtung und Nichtbefolgung der Regeln kann zu unerwünschten Folgen führen. Daher halten Sie sich bitte an die Sicherheitsvorschriften.
- Sollten Sie Fragen zur Handhabung der Waffe haben, holen Sie sich die Hilfe Ihres fachkundigen Händlers.
- Halten Sie die Waffe und Patronen fern von Kindern.
- Wenn Sie die Waffe in die Hand nehmen, gehen Sie damit immer so um, als sei sie mit Patronen geladen.
- Halten Sie Ihre Finger ausschließlich beim Schießen auf dem Abzug. Drücken Sie niemals auf den Abzug, wenn die Mündung nicht in eine sichere Richtung zeigt.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Eine Waffe ist kein Spielzeug und sollte daher auch nicht als solches behandelt werden. Befolgen Sie also stets die Sicherheitsvorschriften.
- Vergewissern Sie sich, dass sich in der Umgebung keine erwachsenen Personen, Kinder oder Tiere befinden, die sich von der Waffe und von dem Schussknall gestört fühlen könnten. Andernfalls können Sie sich strafbar machen.
- Richten Sie die Waffe niemals auf Menschen oder Tiere! (Bedienungs-Abstand mindestens 5 Meter); haften Sie die Richtung der Mündung stets nach unten, wenn Sie nicht schießen.
- Halten Sie die Waffe beim Schießen stets beidhändig, sicher und so weit wie möglich vom Körper weg. Schießen Sie nie in Kopf und Körpennähe.
- Aufgrund des lauten Knalls kann es zu Hörproblemen kommen.
- Der Explosivstoff der Patrone und die auftretenden Gase sind gesundheitsgefährdend. Schießen Sie nicht in geschlossenen Räumen ohne ausreichende Belüftung.
- Übergeben Sie, für eine gesunde Umwelt, die leeren Patronenhülsen an den Abfallsammler.
- Die Herstellerfirma haftet nicht für Fehler aus der Modifizierung der Waffe bzw. der falschen Handhabung, sowie dem zweckentfremdeten Gebrauch der Waffe. (Die Waffe wurde so entworfen, dass keine Teile aus dem Lauf abgefeuert werden können.)
- Die Materialien dieser Waffe sind nicht gleich mit denen einer echten Waffe und erfüllen auch nicht die Aufgaben einer solchen.
- Unsachgemäße Handhabungen können zu Unfällen und Verletzungen führen und Sie können sich strafbar machen.
- Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, Änderungen und Weiterentwicklungen an der Waffe vorzunehmen, ohne hiervon vorab in Kenntnis zu setzen.

### **WARNUNG**

DAS FÜHREN VON UND SCHIESSEN MIT GAS- UND SIGNALWAFFEN IST NUR UNTER BEACHTUNG DER JEWEILIGEN GESETZE GESTATTET.

VERGEWISSERN SIE SICH, DASS SIE ALLE ANWENDBAREN GESETZE ÜBER DAS FÜHREN, DEN BESITZ UND DIE VERWENDUNG VON GAS- UND SIGNALWAFFEN EINHALTEN.

BITTE ERKUNDIGEN SIE SICH BEI IHREM FACHHÄNDLER UND/ODER IHRER BEHÖRDE!

### **WARNUNG**

BEIM VERSCHIESSEN VON KARTUSCHEN-MUNITION MUSS AUF DIE WARNHINWEISE DER MUNITIONSHERSTELLER UND SCHIESSSTAND-BETREIBER GEACHTET WERDEN, DA ENTHALTENE INHALTSSTOFFE IM VERDACHT STEHEN KREBSERKRANKUNGEN HERVORZURUFEN.

### **WARNUNG**

EIN AUGENSCHUTZ UND EIN GEHÖRSCHUTZ SIND ERFORDERLICH! TRAGEN SIE EINE GEEIGNETE SICHERHEITSBRILLE (SCHIESSBRILLE) UND EINEN GEEIGNETEN GEHÖRSCHUTZ!



# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

## BENENNUNGEN

EN

DE

FR

ES



## TECHNISCHE DATEN

Kaliber 9 mm P.A.K.

Magazinkapazität 25

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

## KLAPPSCHAFT



1. Klappen Sie auf die Schaftkappe **20** wie abgebildet nach vorn oben.



2. Drücken Sie auf den Rastknopf **3** und klappen Sie den Klappschaft **2** unter die Waffe.

## SICHERUNG



1. Sicherung

Ist das Symbol „S“ von der Seite aus sichtbar, ist die Waffe gesichert. Ist das Symbol „F“ seitlich sichtbar, ist die Waffe feuerbereit.

## SICHERUNG

### **WARNUNG**

FÜHREN SIE DIE WAFFE NIEMALS MIT SICH, WENN SIE GESpanNT UND/ODER GELADEN IST. AM BESTEN IST ES, DIE WAFFE NUR DIREKT VOR DEM SCHIESSEN ZU SPANNEN.

### **WARNUNG**

ZIELEN SIE MIT DER WAFFE NIEMALS AUF GEGENSTÄNDE, DIE SIE NICHT TREFFEN WOLLEN. ZIELEN SIE MIT DER WAFFE NIEMALS AUF MENSCHEN ODER TIERE.

## MAGAZIN LADEN

EN

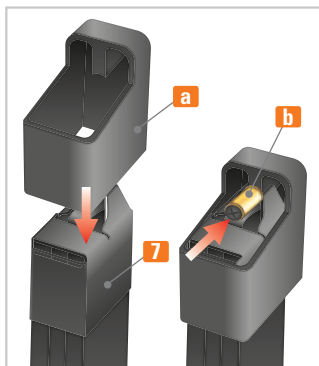
DE

FR

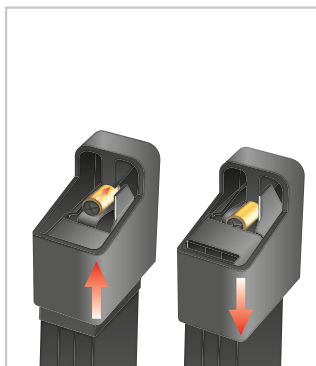
ES

### **WARNUNG**

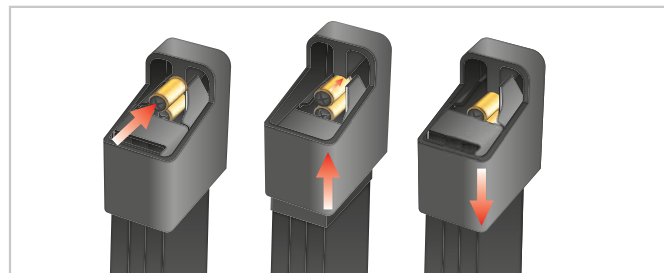
VERWENDEN SIE FÜR DIE WAFFE NUR HANDELSÜBLICHE, DEM KALIBER DER WAFFE ENTSPRECHENDE MUNITION AUS ORIGINALVERPACKUNGEN. DAS RICHTIGE KALIBER IST AUF DER WAFFE EINGEPRÄGT. VERWENDEN SIE FÜR IHRE WAFFE NUR HANDELSÜBLICHE MUNITION, DIE NACH CIP ODER SAAMI STANDARDS HERGESTELLT WURDE. VERWENDEN SIE NIEMALS NICHT-STANDARDISIERTE, WIEDERAUFBEREITETE ODER HANDGELADENE MUNITION.



1. Setzen Sie die Ladehilfe **a** wie abgebildet auf das Magazin **7** und drücken Sie sie nach unten. Legen Sie eine Patrone **b** auf den Zubringer.



2. Schieben Sie die Ladehilfe **a** leicht nach oben, bis die Patrone unter den Zapfen geschoben werden kann. Drücken Sie die Ladehilfe wieder nach unten, um die erste Patrone zu laden.



3. Legen Sie eine weitere Patrone **b** auf und schieben Sie die Ladehilfe **a** leicht nach oben, bis die Patrone wieder unter den Zapfen geschoben werden kann. Drücken Sie die Ladehilfe wieder nach unten, um die nächste Patrone zu laden.

Wiederholen Sie den Vorgang, bis das Magazin gefüllt ist. Nehmen Sie die Ladehilfe wieder ab.

**Hinweis:** Nur so viele Patronen ins Magazin laden, wie tatsächlich verschossen werden sollen (max. 25 Patronen).

## LADEN DER WAFFE

### **WARNUNG**

LASSEN SIE DIE WAFFE IMMER GESICHERT, ENTSPANNT UND UNGELADEN, BIS SIE BEREIT SIND ZUM SCHIESSEN.

### **WARNUNG**

- DER SICHERUNGHEBEL MUSS SICH IMMER IN STELLUNG „S“ BEFINDEN. LADEN ODER ENTLADEN SIE DIE WAFFE NIEMALS IN EINEM FAHRZEUG ODER AUF SONSTIGEM ENGEN RAUM (AUSGENOMMEN IN EINEM ORDNUNGSGEMÄSSEN SCHIESSSTAND). WISCHEN SIE ÜBERSCHÜSSIGES FETT UND ÖL VOR DEM LADEN STETS AB UND ÜBERPRÜFEN SIE VISUELL, DASS SICH KEINE FREMDKÖRPER IM LAUF BEFINDEN. (AUSSER DER DURCH DEN HERSTELLER EINGEBRACHTEN LAUFSPERRE)
- HALTEN SIE DIE MÜNDUNGSSEITE DER WAFFE IMMER IN EINE **SICHERE RICHTUNG.**
- LEGEN SIE DEN FINGER NICHT AUF DEN ABZUG, SONDERN AUSSERHALB DES ABZUGSBÜGELS. LADEN SIE DIE WAFFE DURCH EINSCHIEBEN DES MAGAZINS ERST UNMITTELBAR VOR DEM SCHIESSEN.
- ZIEHEN SIE DEN SPANNHEBEL NACH HINTEN, UM DIE ERSTE PATRONE ZU LADEN. **VERLASSEN SIE SICH NIEMALS AUSSCHLIESSLICH AUF DIE SICHERHEITSMECHANISMEN. SICHERHEITSMECHANISMEN SIND KEIN ERSATZ FÜR EINEN UMSICHTIGEN UND SACHGERECHTEN UMGANG**
- GEBEN SIE EINE GELADENE WAFFE NIEMALS AUS DER HAND.



1. Setzen Sie das geladene Magazin **7** ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig verrastet ist.



2. Ziehen Sie nun den Spannhebel **8** bis zum Anschlag nach hinten und lassen ihn dann wieder nach vorne gleiten. Die Waffe ist nun geladen und gespannt.

## SCHIESSEN

EN

DE

FR

ES

### **WARNUNG**

- BENUTZEN SIE DIE WAFFE NUR DANN, WENN DER KLAPPSCHAFT ARRETIERT (AUSGEKLAPPT) IST.
- ACHTEN SIE BEIM SCHIESSEN DARAUF, DASS SICH IHRE FINGER, HÄNDE ODER ANDERE KÖRPERTEILE NICHT VOR, ÜBER ODER NEBEN DER LAUFMÜNDUNG ODER DEM HÜLSenausWURF BEFINDEN.
- LASSEN SIE PERSONEN ODER ANDERE LEBEWESSEN NIE DORT STEHEN, WO SIE VON AUSGEWORFENEN PATRONENHÜLSEN GETROFFEN WERDEN KÖNNTEN.
- TRAGEN SIE BEIM SCHIESSEN IMMER EINEN GEHÖRSCHUTZ UND EINE SCHUTZBRILLE. MACHEN SIE PERSONEN, DIE SICH IN IHRER NÄHE AUFHALTEN, DARAUF AUFMERKSAM, DASS AUCH SIE GEHÖRSCHUTZ UND SCHUTZBRILLE TRAGEN MÜSSEN.
- UNTERBRECHEN SIE DAS SCHIESSEN SOFORT UND ENTLADEN SIE DIE WAFFE, WENN SIE VERMUTEN, DASS EINE PATRONE NICHT RICHTIG ZUGEFÜHRT WURDE, EINE PATRONENHÜLSE VERKLEMMT IST, ODER EIN SCHUSS SICH SCHWACH ODER ABNORMAL ANHÖRT ODER ANFÜHLT.

### **ACHTUNG**

LEGEN SIE WÄHREND DER SCHUSSABGABE DIE FREIE HAND NICHT AN DAS MAGAZIN; DAS KÖNNTE FUNKTIONSTÖRUNGEN VERURSACHEN. HALTEN SIE DIE WAFFE AM HANDSCHUTZ.

## SCHIESSEN



1. Drehen Sie den Sicherungsknopf **1** in die Position „F“. Die Waffe ist nun geladen, entsichert und schussbereit. Zielen Sie in eine sichere Richtung und betätigen den Abzug **9**. **Hinweis:** Der Verschluss wird nach dem letzten Schuss in offener Stellung gehalten.

## NACHLADEN - WÄHREND DES SCHIESSENS

### **WARNUNG**

- LASSEN SIE DIE WAFFE STETS AUF EIN SICHERES ZIEL GERICHTET.
- NEHMEN SIE DEN FINGER VOM ABZUG.
- DREHEN SIE DEN SICHERUNGSKNOPF IN DIE POSITION „S“.



- Drücken Sie auf den Magazinhalteknopf **10** und entfernen sie das leere Magazin **7**.
- Setzen Sie das neue, geladene Magazin ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig verrastet ist.
- Ziehen Sie nun den Spannhebel **8** bis zum Anschlag nach hinten und lassen ihn dann wieder nach vorne gleiten
- Die Waffe ist nun nachgeladen und gespannt.



## ENTLADEN - MAGAZIN NICHT LEER

### ⚠️ WARNUNG

GEBEN SIE DIE WAFFE NUR DANN AUS DER HAND, WENN SIE ENTLADEN IST.

### ⚠️ WARNUNG

- WENN DIE WAFFE GELADEN IST, BEFINDET SICH EINE PATRONE IM KARTUSCHENLAGER.
- LEGEN SIE NIEMALS IHRE HAND ÜBER DAS PATRONENAUSWURFFENSTER.
- HALTEN SIE DIE MÜNDUNG DER WAFFE IN EINE SICHERE RICHTUNG
- BRINGEN SIE DEN SICHERUNGHEBEL IN DIE POSITION „S“



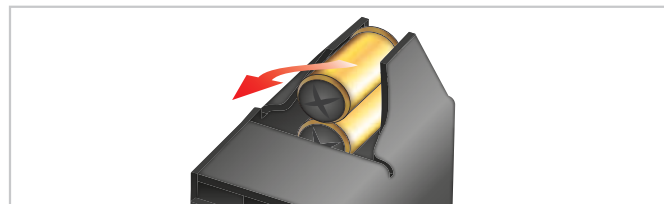
1. Sichern Sie die Waffe und drücken Sie auf den Magazinhalteknopf **10**, um das Magazin **7** herauszunehmen.



2. Ziehen Sie den Spannhebel **8** bis zum Anschlag zurück. Dabei wird die Patrone ausgeworfen. Überprüfen Sie (sowohl visuell als auch manuell mit entsprechenden Hilfsmitteln), dass die Patrone tatsächlich ausgeworfen wurde und das Kartuschenlager leer ist. Lassen Sie den Spannhebel wieder nach vorne gleiten.

### ⚠️ WARNUNG

DIE WAFFE IST NUN ENTLADEN, ABER NICHT ENTSPANNT



3. Leeren Sie das Magazin. Heben Sie die ausgeworfenen Patronen auf und reinigen Sie die Waffe

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

EN

DE

FR

ES

## ENTLADEN - MAGAZIN LEER



1. Sichern Sie die Waffe und drücken Sie auf den Magazinhalteknopf **10**, um das Magazin **7** herauszunehmen. Der Hülsenauswurf **19** muss nach der letzten Patrone offen sein. Überprüfen Sie (sowohl visuell als auch manuell mit entsprechenden Hilfsmitteln), dass die Patrone tatsächlich ausgeworfen wurde und das Kartuschenlager leer ist. Der Verschluss steht noch offen.

### **WARNUNG**

DIE WAFFE IST NUN ENTLADEN, ABER NICHT ENTSPANNT

## ENTSPANNEN

### **WARNUNG**

VERGEWISSERN SIE SICH, DASS SICH KEINE PATRONE MEHR IM LAUF BZW. IM KARTUSCHENLAGER BEFINDET.

#### Entspannen:

1. Entnehmen Sie das leere Magazin.
1. Setzen Sie den Ladestandsanzeiger in das Kartuschenlager ein.
3. Ziehen Sie nun den Spannhebel zurück und lassen ihn dann wieder nach vorne gleiten. Der Verschluss muss dabei auch wieder nach vorne schnellen, sodass sich der Hülsenauswurf schließt.
4. Halten Sie die Waffe in eine sichere Richtung und betätigen Sie den Abzug.

### **ACHTUNG**

BETÄTIGEN SIE DEN ABZUG NUR DANN, WENN SICH KEINE PATRONE MEHR IM KARTUSCHENLAGER BEFINDET.

5. Der Schlaghebel schnellt nach vorne, die Waffe ist nun entspannt.
6. Drehen Sie den Sicherungsknopf wieder in die Position „S“

### **WARNUNG**

WENN SIE DEN SPANNHEBEL NACH DIESEM VORGANG ZURÜCKZIEHEN, WIRD DIESER WIEDER GESpanNT!

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

## WARTUNG - DEMONTAGE FÜR DIE REINIGUNG



### **WARNUNG**

- DREHEN SIE DEN SICHERUNGSKNOPF IN DIE GESICHERTE POSITION "S".
- HALTEN SIE DIE WAFFE IN EINE SICHERE RICHTUNG.
- NEHMEN SIE DEN FINGER VOM ABZUG.
- VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DAS PATRONENLAGER LEER IST.
- PRÜFEN SIE, OB DIE WAFFE ENTLADEN UND ENTSPANNT IST.



1. Entfernen Sie die Demontageschraube **15**.  
Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel SW2,5.

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

## WARTUNG - DEMONTAGE FÜR DIE REINIGUNG

EN

DE

FR

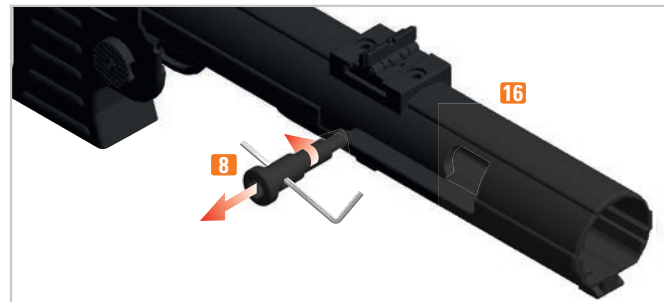
ES



2. Ziehen Sie das Griffstück **14** leicht zurück und nehmen es dann nach oben ab.



3. Entnehmen Sie die Federführung **20** und die Feder **19** aus dem Verschlussgehäuse **17**.



4. Schrauben Sie den Spannhebel **8** mit Hilfe des einen Innensechskantschlüssel SW2,5 aus dem System **16**.



5. Entnehmen Sie den Verschluss **18** aus dem Verschlussgehäuse **17**.

## WARTUNG - REINIGUNG

### ⚠ ACHTUNG

- BITTE ZERLEGEN SIE DIE WAFFE AUF KEINEN FALL WEITER. DIE REINIGUNG KANN OHNE WEITERE ZERLEGUNG DURCHFÜHRT WERDEN. EINE WEITERE ZERLEGUNG DES GEWEHRS SOLLTE NUR VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL DURCHFÜHRT WERDEN.
- BENUTZEN SIE KEINE STAHLBÜRSTE ODER ANDERE HARTE ODER SCHARFE MITTEL, UM DAS KARTUSCHENLAGER ODER ANDERE METALLTEILE ZU REINIGEN; DIESE KÖNNTEN DIE INNENFLÄCHE DES KARTUSCHENLAGERS BESCHÄDIGEN. BENUTZEN SIE NUR GEEIGNETE REINIGUNGSSTÄBE UND BÜRSTEN DES RICHTIGEN KALIBERS.
- LÖSUNGSMITTEL KÖNNTEN DIE OBERFLÄCHE DER WAFFE BESCHÄDIGEN. BEACHTEN SIE BITTE UNBEDINGT DIE HINWEISE DES HERSTELLERS, BEVOR SIE REINIGER ODER LÖSUNGSMITTEL EINSETZEN.

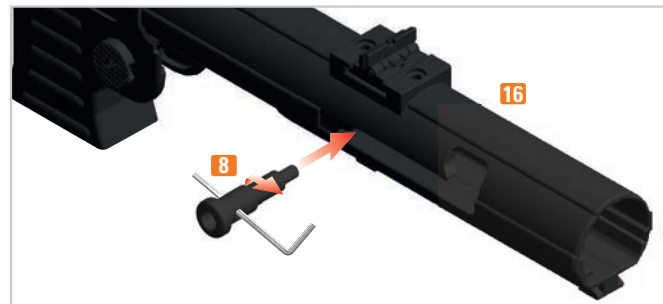
### Vorgehensweise:

Benetzen Sie eine geeignete Reinigungsbürste mit Waffenöl und führen Sie diese in das Kartuschenlager ein. Entfernen Sie mit der Bürste sehr sorgfältig alle Pulverrückstände und Schmutz aus Kartuschenlager. Wischen Sie Pulverrückstände und Öl vom Kartuschenlager mit Reinigungstüchern ab. Ölen Sie das Kartuschenlager leicht.

## WARTUNG - MONTAGE



1. Schieben Sie den Verschluss **18** in das Verschlussgehäuse **17**.



2. Schrauben Sie den Spannhebel **8** mit Hilfe des Innensechskantschlüssels SW2,5 in das System **16**.

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

## WARTUNG - MONTAGE

EN

DE

FR

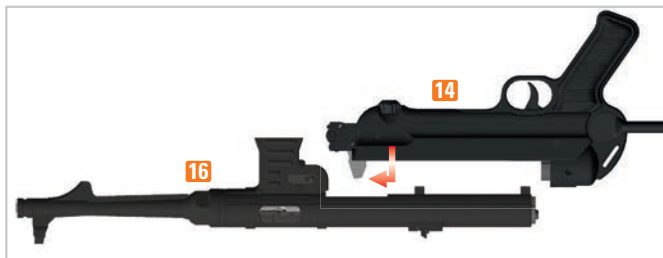
ES



3. Schieben Sie die Feder **19** und die Federführung **20** in das Verschlussgehäuse **17**.



5. Fixieren Sie das Griffstück mit der Demontageschraube **15**.  
Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel SW2,5.



4. Setzen Sie das Griffstück **14** auf das System **16** und schieben Sie es nach vorn.

## PFLEGE

### ACHTUNG

- ACHTEN SIE DARAUF, DASS SICH DIE WAFFE IMMER IN EINWAND-FREIEM ZUSTAND BEFINDET UND VOLL FUNKTIONSFÄHIG IST.
- REINIGEN SIE DIE WAFFE STETS NACH GEBRAUCH.
- VERÄNDERN ODER REPARIEREN SIE NIE SELBST TEILE DER WAFFE.
- LASSEN SIE DIE WAFFE ALLE 12 MONATE VON EINEM QUALIFIZIERTEN BÜCHSENMACHER ÜBERPRÜFEN, DENN DEFEKTE, ABNUTZUNG, KORROSION USW. SIND NICHT IMMER VON AUSSEN SICHTBAR.
- FÜR REPARATUREN UND WARTUNGSARBEITEN EMPFEHLEN WIR JEDOCH, DASS SIE DIE WAFFE AN IHREN HÄNDLER ZURÜCKSCHICKEN; DIESER HAT STETS EIN KOMPLETTES ERSATZTEILSORTIMENT AUF LAGER.

## FEHLERBEHEBUNG

### ⚠️ ACHTUNG

EINE WARTUNG DER WAFFE (REINIGUNG UND INSPEKTION) GEMÄSS DEN GEGEBENEN ANWEISUNGEN KANN FUNKTIONSSTÖRUNGEN VORBEUGEN. SOLLTE WÄHREND DES SCHIESSENS DENNOCH EINE FUNKTIONSSTÖRUNG AUFTRETEN, GEHEN SIE WIE FOLGT VOR:

### ⚠️ WARNUNG

- STELLEN SIE DEN SICHERUNGSEBEL AUF DIE GESICHERTE POSITION "S".
- HALTEN SIE DIE WAFFE IN EINE SICHERE RICHTUNG UND HALTEN SIE IHRE FINGER VOM ABZUG FERN, WÄHREND SIE DIE NACHSTEHEND BESCHRIEBENEN SCHRITTE AUSFÜHREN.



1. Drücken Sie auf den Magazinhalteknopf **10**, um das Magazin **7** herauszunehmen.



2. Ziehen Sie den Spannhebel **8** bis zum Anschlag zurück. Dabei wird die Patrone ausgeworfen.
3. Entfernen Sie alle Patronen, Patronenhülsen sowie Fremdkörper.
4. Überprüfen Sie (sowohl visuell als auch manuell mit entsprechenden Hilfsmitteln), dass die Patrone tatsächlich ausgeworfen wurde und das Kartuschenlager leer ist. Lassen Sie den Spannhebel wieder nach vorne gleiten.
5. Reinigen und schmieren Sie die Waffe und setzen Sie diese zusammen.
6. Lassen Sie die Waffe von einem Büchsenmacher oder Waffenmechaniker prüfen, wenn die Störungen anhalten.

## LAGERUNG, SICHERE AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT

EN

DE

FR

ES

### LAGERUNG

#### **WARNUNG**

- BEWAHREN SIE IHRE WAFFE STETS UNGELADEN UND IN GEREINIGTEM ZUSTAND AUF.
- LAGERN SIE DIE WAFFE STETS GETRENNT VON IHRER MUNITION UND UNTER VERSCHLUSS.
- DIE WAFFE UND DIE MUNITION DÜRFEN NICHT FÜR KINDER ODER UNERFAHRENE ODER UNBEFUGTE PERSONEN ZUGÄNGLICH SEIN.
- VERGEWISSERN SIE SICH, DASS SIE ALLE ANWENDBAREN GESETZE ÜBER DIE LAGERUNG VON GAS- UND SIGNALWAFFEN EINHALTEN.

### TRANSPORT

#### **WARNUNG**

- TRANSPORTIEREN SIE DIE WAFFE ZU IHRER EIGENEN SICHERHEIT UND ZUR SICHERHEIT ANDERER STETS ENTLADEN UND ENTSPANNT.
- FÜHREN SIE NIE EINE WAFFE MIT SICH, DIE BEREITS GESpanNT WURDE UND EINE PATRONE IM PATRONENLAGER ENTHÄLT.
- TRANSPORTIEREN SIE DIE WAFFE GETRENNT VON DER MUNITION.
- VERGEWISSERN SIE SICH, DASS SIE ALLE ANWENDBAREN GESETZE ÜBER DEN TRANSPORT VON GAS- UND SIGNALWAFFEN EINHALTEN.

### GEWÄHRLEISTUNG

Im Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Beschreiben Sie ihm das Problem und fügen Sie den entsprechenden Kaufbeleg bei.

### ENTSORGUNG

Halten Sie sich genau an die jeweils geltenden nationalen Gesetzesvorschriften über die ordnungsgemäße Entsorgung von Gas- und Signalwaffen

### ZUBEHÖR

Passendes Zubehör finden Sie über die Internetseite [www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de)

Notwendige Angaben für die Bestellung von Zubehör:

- Waffenmodell (Kaliber, Bezeichnung)
- Waffen-Seriennummer
- Artikel- und Teilenummer (zu finden unter [www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de))

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Ankündigung geändert werden. Eine jeweils aktuelle Version der Bedienungsanleitung finden Sie zum Download auf unserer Internetseite [www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de). Dort erfahren Sie auch noch mehr Wissenswertes über GSG und Ihr Modell.



# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.



GERMAN SPORT GUNS

## INTRODUCTION

EN

DE

FR

ES

|  |       |
|--|-------|
| Consignes de sécurité                              | 34-35 |
| Désignation des composants/Données technique       | 36    |
| Crosse Pliante                                     | 37    |
| Sûretés  | 37    |
| Chargement   | 38-39 |
| Tirer  | 40    |
| Rechargement pendant le tir                        | 40    |
| Dechargement de l'arme (magasin non vide)          | 41    |
| Dechargement de l'arme (magasin vide)              | 42    |
| Désarmement de l'arme                              | 42-43 |
| Entretien - démontage pour le nettoyage            | 43-44 |
| Entretien - nettoyage                              | 45    |
| Entretien - remontage après le nettoyage           | 45-46 |
| Entretien  | 46    |
| Dépannage - jam removal                            | 47    |
| Stockage, rangement et transport en toute sécurité | 48    |
| Garantie   | 48    |
| Mise au rebut/élimination                          | 48    |



### AVERTISSEMENT

**LA RESPONSABILITÉ / GARANTIE DU FABRICANT EST ANNULÉE DÈS LORS QUE DES MODIFICATIONS INAPPROPRIÉES SONT APPORTÉES AU PRODUIT OU QUE DES ACTIVITÉS / TRANSFORMATIONS SONT EFFECTUÉES PAR UNE PERSONNE NON COMPÉTENTE / NON AUTORISÉE À CET EFFET. LES LOIS ET AUTRES PRESCRIPTIONS NATIONALES, RÉGIONALES ET LOCALES S'APPLIQUENT EN PRINCIPE.**



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



### AVERTISSEMENT

LISEZ ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI ET LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT UTILISATION. IL EST DE VOTRE DEVOIR DE RESPECTER TOUTES LES RÈGLES RELATIVES À L'UTILISATION ET À LA POSSESSION D'ARMES D'ALARME. N'APPORTEZ AUCUNE MODIFICATION À VOTRE ARME, CAR TOUTE MODIFICATION EST INTERDITE ET PEUT INFLUENCER LA CLASSIFICATION DE L'ARME.



### AVERTISSEMENT

LE NON-RESPECT DES CONSIGNES ET RECOMMANDATIONS INSCRITES DANS CETTE NOTICE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES (TELLES QUE DES BLESSURES AU VISAGE, AUX YEUX, AUX OREILLES, LA CÉCITÉ, LA SURDITÉ), VOIRE LA MORT.

- Avant la première utilisation, lisez les avertissements et le mode d'emploi.
- Conformez-vous aux dispositions légales en vigueur dans votre pays de résidence.
- Les armes sont dangereuses par nature. Le non-respect et la non-observation des règles peuvent engendrer des conséquences indésirables. Par conséquent, veuillez respecter les consignes de sécurité.
- Si vous avez des questions relatives au maniement de l'arme, demandez l'aide de votre revendeur spécialisé.
- Gardez l'arme et les cartouches hors de portée des enfants.
- Lorsque vous prenez l'arme en main, manipulez-la toujours comme si elle était chargée de cartouches.
- Gardez vos doigts sur la détente uniquement lorsque vous tirez. N'appuyez jamais sur la détente si la bouche n'est pas orientée dans une direction sûre.

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Une arme n'est pas un jouet et ne doit donc pas être traitée comme tel. Respectez donc toujours les consignes de sécurité.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'adultes, d'enfants ou d'animaux dans les environs qui pourraient être dérangés par l'arme et par le bruit du tir. Dans le cas contraire, vous risquez de vous exposer à des poursuites judiciaires.
- Ne pointez jamais votre arme sur des personnes ou des animaux ! (Distance d'utilisation d'au moins 5 mètres) ; gardez toujours la direction de la bouche vers le bas lorsque vous ne tirez pas.
- Lorsque vous tirez, tenez toujours l'arme à deux mains, en toute sécurité, le plus loin possible de votre corps. Ne tirez jamais à la tête ou près du corps.
- La forte détonation peut entraîner des problèmes d'audition.
- L'explosif de la cartouche et les gaz qui se dégagent sont dangereux pour la santé. Ne tirez pas dans des espaces fermés sans ventilation adéquate.
- Pour un environnement sain, remettez les douilles vides à la collecte des déchets.
- Le fabricant n'est pas responsable des erreurs résultant de la modification de l'arme ou d'une mauvaise manipulation, ainsi que de l'utilisation de l'arme à des fins autres que celles prévues. (L'arme a été conçue de manière à ce qu'aucune pièce ne puisse être tirée du canon).
- Les matériaux de cette arme ne sont pas les mêmes que ceux d'une véritable arme et ne remplissent pas non plus les fonctions d'une telle arme.
- Une manipulation inappropriée peut entraîner des accidents et des blessures et vous exposer à des poursuites judiciaires.
- Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications et des perfectionnements à l'arme sans en informer préalablement le public.

### **AVERTISSEMENT**

LE PORT ET LE TIR D'ARMES À GAZ ET D'ARMES DE SIGNALISATION NE SONT AUTORISÉS QUE DANS LE RESPECT DES LOIS EN VIGUEUR. ASSUREZ-VOUS DE RESPECTER TOUTES LES LOIS APPLICABLES CONCERNANT LE PORT, LA DÉTENTION ET L'UTILISATION D'ARMES À GAZ ET D'ARMES DE SIGNALISATION.

VEUILLEZ VOUS RENSEIGNER AUPRÈS DE VOTRE REVENDEUR ET/OU DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE !

### **AVERTISSEMENT**

CE PRODUIT PEUT VOUS EXPOSER À DES PRODUITS CHIMIQUES, DONT LE PLOMB, QUI EST CONNU DANS L'ÉTAT DE CALIFORNIE POUR PROVOQUER DES CANCERS ET DES ANOMALIES CONGÉNITALES OU D'AUTRES TROUBLES DU SYSTÈME REPRODUCTIF. POUR PLUS D'INFORMATIONS, VEUILLEZ CONSULTER LES INFORMATIONS CI-APRÈS [WWW.P65WARNINGS.CA.GOV](http://WWW.P65WARNINGS.CA.GOV).

### **AVERTISSEMENT**

UNE PROTECTION DES YEUX ET UNE PROTECTION DES OREILLES EST NÉCESSAIRE ! PORTEZ DES LUNETTES DE SÉCURITÉ APPROPRIÉES (LUNETTES DE TIR) ET UNE PROTECTION DES OREILLES !



# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

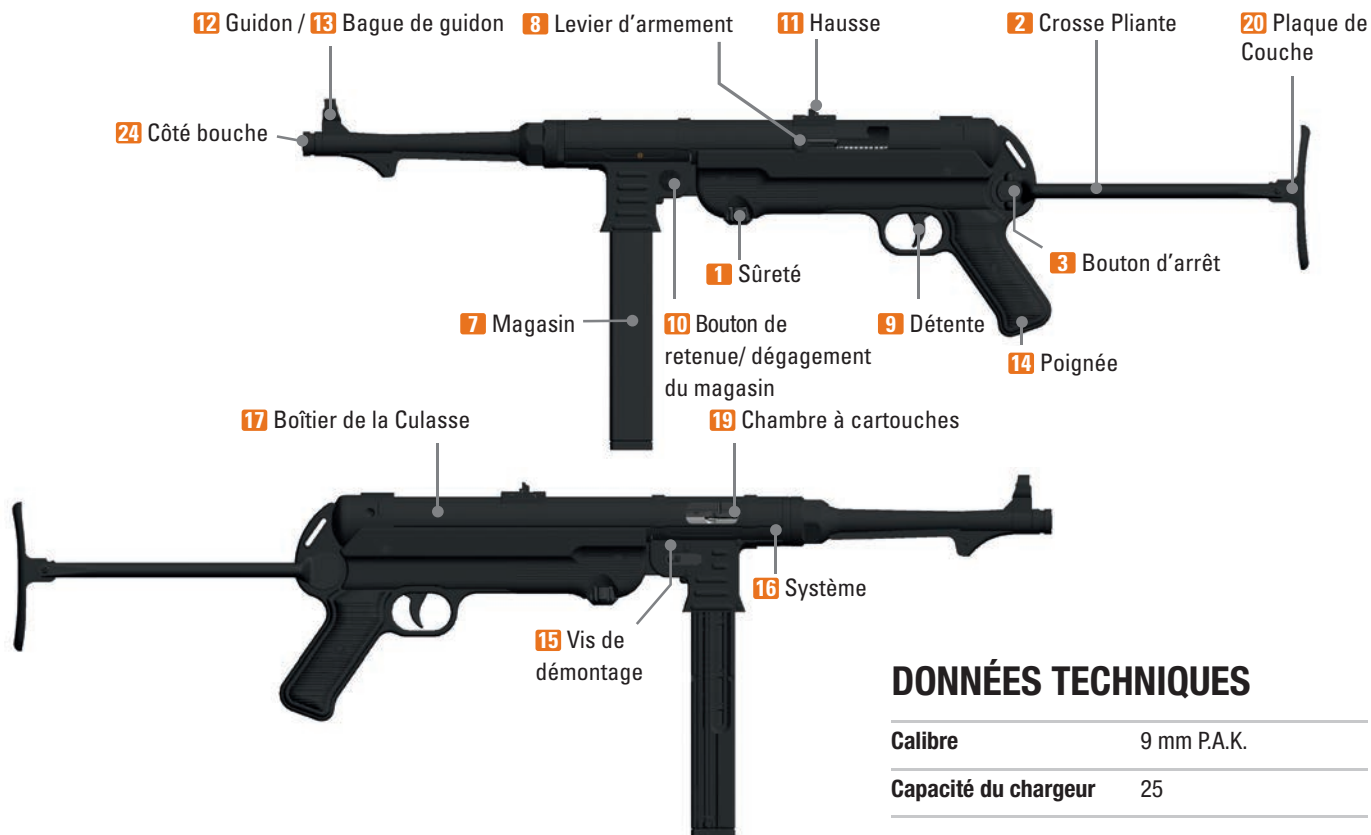
## DÉSIGNATION DES COMPOSANTS

EN

DE

FR

ES



## DONNÉES TECHNIQUES

Calibre 9 mm P.A.K.

Capacité du chargeur 25

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

## CROSSE PLIANTE



1. Rabattez la plaque de couche **20** vers le haut et vers l'avant, comme le montre l'illustration.



2. Appuyez sur le bouton d'arrêt **3** et rabattez la crosse pliante **2** sous l'arme.

## SÛRETÉS



### AVERTISSEMENT

NE TRANSPORTEZ JAMAIS L'ARME LORSQU'ELLE EST ARMÉE ET/OU CHARGÉE. L'IDÉAL SERAIT DE L'ARMER ET DE LA CHARGER JUSTE AVANT LE TIR.

## SÛRETÉS



### 1. Sûreté

Si le symbole « S » est visible depuis le côté, la sûreté est enclenchée. Si le symbole « F » est visible sur le côté, l'arme est prête au tir.



### AVERTISSEMENT

NE VISEZ JAMAIS DES OBJETS SUR LESQUELS VOUS N'AVEZ PAS L'INTENTION DE TIRER. NE VISEZ JAMAIS AVEC L'ARME SUR DES PERSONNES OU DES ANIMAUX.

## CHARGEMENT DU MAGASIN

EN

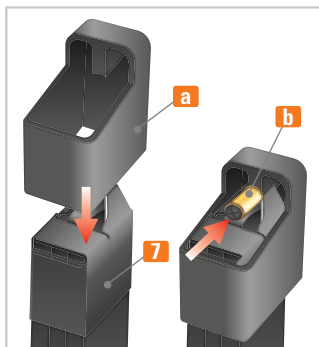
DE

FR

ES

### **AVERTISSEMENT**

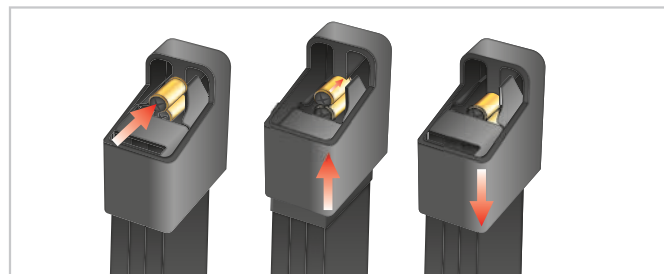
UTILISEZ POUR VOTRE ARME UNIQUEMENT DES MUNITIONS USUELLES DU COMMERCE ASSORTIES AU CALIBRE DE L'ARME ET FOURNIES DANS LEURS EMBALLAGES ORIGINAUX. LA SPÉCIFICATION DU CALIBRE EST MARQUÉE SUR L'ARME. UTILISEZ POUR VOTRE ARME UNIQUEMENT DES MUNITIONS USUELLES DU COMMERCE FABRIQUÉES EN CONFORMITÉ AVEC LES PRESCRIPTIONS DES ORGANISATIONS DE NORMALISATION C.I.P. OU SAAMI. N'UTILISEZ JAMAIS DE MUNITIONS NON-STANDARDISÉES, RECONDITIONNÉES/RECHARGÉES OU CHARGÉES À LA MAIN.



1. Placez le dispositif d'aide au chargement **a** sur le magasin **7** comme indiqué et poussez-le vers le bas. Placez une cartouche **b** sur le magasin.



2. Poussez légèrement le dispositif d'aide au chargement **a** vers le haut jusqu'à ce que la cartouche puisse être glissée sous le tenon. Poussez à nouveau le dispositif d'aide au chargement vers le bas pour magasin la première cartouche.



3. Placez une autre cartouche **b** et poussez légèrement le dispositif d'aide au chargement **a** vers le haut. Poussez à nouveau le dispositif d'aide au chargement vers le bas pour charger la cartouche suivante. Répétez l'opération jusqu'à ce que le magasin soit rempli. Retirez à nouveau le dispositif d'aide au chargement

**Remarque :** Ne chargez dans le magasin que le nombre de cartouches que vous avez l'intention de tirer (max. 25 cartouches).

## CHARGEMENT DE L'ARME

### AVERTISSEMENT

PRENEZ L'HABITUDE DE TOUJOURS LAISSER L'ARME SÉCURISÉE (SÛRETÉ ENCLENCHÉE), DÉARMÉE ET SÉCURISÉE JUSQU'À CE QUE VOUS SOYEZ PRÊT À TIRER.

### AVERTISSEMENT

- LE LEVIER DE SÛRETÉ DOIT TOUJOURS ÊTRE PLACÉ SUR « S » (SÛRETÉ ENCLENCHÉE). VEILLEZ À NI CHARGER NI DÉCHARGER L'ARME À L'INTÉRIEUR D'UN VÉHICULE OU DANS UN AUTRE ESPACE RESTREINT (SAUF DANS UN STAND DE TIR CONÇU À CET EFFET). AVANT LE CHARGEMENT, ESSUYEZ TOUJOURS L'EXCÈS DE GRAISSE ET D'HUILE ET VÉRIFIEZ VISUELLEMENT L'ABSENCE DE CORPS ÉTRANGERS DANS LE CANON. (À L'EXCEPTION DU DISPOSITIF DE BLOCAGE DU CANON INTÉGRÉ PAR LE FABRICANT)
- POINTEZ LA BOUCHE DE L'ARME DANS UNE **DIRECTION SÛRE**.
- NE METTEZ PAS LE DOIGT SUR LA DÉTENTE, MAIS MAINTENEZ-LE EN DEHORS DU PONTET. CHARGEZ L'ARME EN INSÉRANT LE MAGASIN JUSTE AVANT LE TIR.
- TIREZ LE LEVIER D'ARMEMENT VERS L'ARRIÈRE POUR CHARGER LA PREMIÈRE CARTOUCHE. **NE VOUS FIEZ JAMAIS AUX MÉCANISMES DE SÉCURITÉ. LES MÉCANISMES DE SÉCURITÉ NE REMPLACENT PAS UNE MANIPULATION PRUDENTE ET CORRECTE DE L'ARME.**
- GARDEZ TOUJOURS L'ARME À LA MAIN TANT QU'ELLE N'EST PAS DÉCHARGÉE.



1. Insérez le magasin chargé **7** et vérifiez qu'il est complètement enclenché.



2. Tirez le levier d'armement **8** vers l'arrière jusqu'à la butée, puis faites-le reglisser en avant.  
L'arme est alors chargée et prêt à tirer.

## TIRER

EN

DE

FR

ES

### **AVERTISSEMENT**

- N'UTILISEZ CETTE ARME QUE LORSQUE LA CROSSE EST CORRECTEMENT MONTÉE !
- LORS DU TIR, VEILLENZ À CE QUE VOS DOIGTS, VOS MAINS OU D'AUTRES PARTIES DU CORPS NE SE TROUVENT PAS DEVANT, AU-DESSUS OU À CÔTÉ DE LA BOUCHE DU CANON OU DE LA FENÊTRE D'ÉJECTION DES DOUILLES.
- NE PERMETTEZ JAMAIS À DES PERSONNES OU À D'AUTRES CRÉATURES VIVANTES D'ÊTRE PRÉSENTES DANS UN ENDROIT OÙ ELLES RISQUERAIENT D'ÊTRE TOUCHÉES PAR LES DOUILLES DE CARTOUCHES ÉJECTÉES.
- LORS DU TIR, PORTEZ TOUJOURS UNE PROTECTION DES OREILLES (CASQUE DE TIR) ET DES YEUX (LUNETTES DE TIR). INDIQUEZ AUX PERSONNES QUI SE TROUVENT PRÈS DE VOUS QU'ELLES DOIVENT ÉGALEMENT PORTER UNE PROTECTION DES OREILLES (CASQUE DE TIR) ET DES YEUX (LUNETTES DE TIR).
- INTERROMPEZ LE TIR IMMÉDIATEMENT ET DÉCHARGEZ L'ARME LORSQUE VOUS SUPPOSEZ QU'UNE CARTOUCHE N'A PAS ÉTÉ CORRECTEMENT ALIMENTÉE, QU'UNE DOUILLE EST COINCÉE, QU'UN PROJECTILE POURRAIT AVOIR OBTURÉ LE CANON OU QU'UN TIR EST ENTENDU OU PERÇU COMME ÉTANT FAIBLE OU ANORMAL.
- AU CAS OÙ UN PROJECTILE BLOQUÉ OBTURERAIT LE CANON, N'ESSEYEZ JAMAIS DE LE SORTIR EN TIRANT UNE AUTRE CARTOUCHE.

### **ATTENTION**

NE POSEZ PAS LA MAIN LIBRE SUR LE CHARGEUR, CAR CELA POURRAIT ENTRAÎNER DES DYSFONCTIONNEMENTS. TENEZ L'ARME PAR LE GARDE-MAIN.

## TIRER



Prêt au tir (« F »)

1. Tournez la sûreté **1** dans la position « F » (sûreté dégagée). L'arme est maintenant prête à tirer. Visez dans une direction sûre et actionnez la détente **9**. **Remarque:** Après le dernier coup, la culasse et retenue en position ouverte.

## RECHARGMENT PENDANT LE TIR

### **AVERTISSEMENT**

- VEILLENZ À TOUJOURS MAINTENIR L'ARME POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÛRE.
- ENLEVEZ LE DOIGT DE LA DÉTENTE.
- TOURNEZ LA SÛRETÉ DANS LA POSITION « S ».



- Appuyez sur le bouton de retenue/dégagement du magasin **10** et enlevez le magasin **7**.
- Insérez le magasin chargé et vérifiez qu'il est complètement enclenché.
- Tirez le levier d'armement **8** vers l'arrière, puis faites-le glisser en avant.
- L'arme est maintenant rechargée et armée.



# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

## DÉCHARGEMENT DE L'ARME MAGASIN NON VIDE

### **AVERTISSEMENT**

GARDEZ TOUJOURS L'ARME À LA MAIN TANT QU'ELLE N'EST PAS DÉCHARGÉE.

### **AVERTISSEMENT**

- LORSQU'E L'ARME EST CHARGÉE, UNE CARTOUCHE SE TROUVE DANS LA CHAMBRE.
- NE PLACEZ JAMAIS VOTRE MAIN AU-DESSUS DE LA FENÊTRE D'ÉJECTION DES CARTOUCHES.
- POINTEZ LA BOUCHE DE L'ARME DANS UNE DIRECTION SÛRE.
- TOURNEZ LA SÛRETÉ DANS LA POSITION « S ». (SÛRETÉ ENCLENCHÉE).



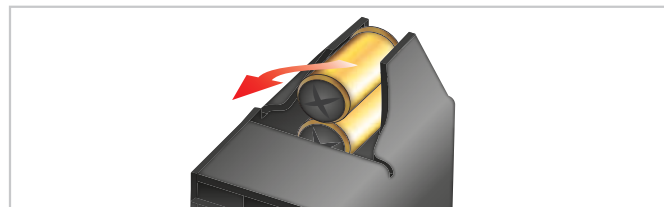
1. Mettez le levier de sûreté **1** dans la position « S » et appuyez sur le bouton de retenue/dégagement du magasin **10** et enlevez le magasin **7**.



2. Tirez le levier d'armement **8** vers l'arrière jusqu'à la butée, la cartouche est alors éjectée. Vérifiez (visuellement et manuellement avec des moyens auxiliaires adaptés) que la cartouche a été éjectée et qu'aucune cartouche ne se trouve plus dans la chambre. Faites regliser le levier d'armement en avant.

### **AVERTISSEMENT**

L'ARME EST MAINTENANT DÉCHARGÉE, MAIS PAS DÉSARMÉE.



3. Videz le magasin. Ramassez la cartouche éjectée et nettoyez l'arme.

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

EN

DE

FR

ES

## DÉCHARGEMENT DE L'ARME MAGASIN VIDE



1. Enclenchez la sûreté de l'arme et appuyez sur le bouton de retenue/dégagement du magasin **10**, pour enlever le magasin **7**. Après la dernière cartouche, la fenêtre d'éjection des douilles doit être en position ouverte. Vérifiez (visuellement et manuellement avec des moyens auxiliaires adaptés) que la cartouche a été éjectée et que la chambre à cartouches est vide.

### **AVERTISSEMENT**

L'ARME EST MAINTENANT DÉCHARGÉE, MAIS PAS DÉARMÉE.

## DÉSARMEMENT DE L'ARME

### **AVERTISSEMENT**

VÉRIFIEZ QU'AUUCUNE CARTOUCHE NE SE TROUVE PLUS DANS LE CANON OU DANS LA CHAMBRE À CARTOUCHES.

#### Désarmer :

1. Enlevez le chargeur vide.
2. Insérez l'indicateur de chargement dans le compartiment de la cartouche.
3. Tirez le levier d'armement vers l'arrière, puis faites-le reglisser en avant. La culasse doit « bondir » simultanément vers l'avant de façon à ce que la fenêtre d'éjection des douilles se ferme.
4. Mettez le levier de sûreté dans la position « F » (arme prête au tir), pointez l'arme dans une direction sûre et actionnez la détente.

### **ATTENTION**

ACTIONNEZ LA DÉTENTE UNIQUEMENT QU'AUUCUNE CARTOUCHE NE SE TROUVE PLUS DANS LA CHAMBRE.

5. Le percuteur saute vers l'avant, l'arme passe alors à l'état désarmé.
6. Ramenez le levier de sûreté vers la position « S » (sûreté enclenchée).

### **AVERTISSEMENT**

SI, APRÈS CETTE PROCÉDURE, VOUS TIREZ DE NOUVEAU LE LEVIER D'ARMEMENT VERS L'ARRIÈRE, VOUS RÉARMEZ L'ARME, CE QUI SIGNIFIE QUE L'ARME EST DE NOUVEAU PRÊTE AU TIR !

## ENTRETIEN – DÉMONTAGE POUR LE NETTOYAGE



### **AVERTISSEMENT**

- METTEZ LE LEVIER DE SÛRETÉ DANS LA POSITION « S » (SÛRETÉ ENCLENCHÉE).
- VEILLENZ À TOUJOURS MAINTENIR L'ARME POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÛRE.
- ENLEVEZ LE DOIGT DE LA DÉTENTE.
- ASSUREZ-VOUS QUE LA CHAMBRE À CARTOUCHES EST VIDE.
- VÉRIFIEZ QUE L'ARME EST DÉCHARGÉE ET DÉSARMÉE.



1. Retirez la vis de démontage **15**.  
Employez une clé Allen SW2,5.

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

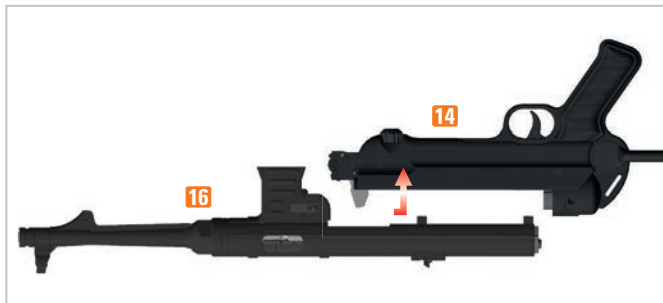
## ENTRETIEN – DÉMONTAGE POUR LE NETTOYAGE

EN

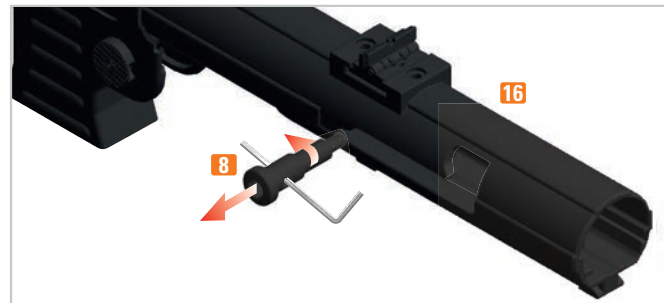
DE

FR

ES



2. Retirez légèrement la poignée **14** et retirez-la vers le haut.



4. Dévissez le levier d'armement **8** du système **16**. Employez la clé Allen SW2,5.



3. Retirez le guide ressort **20** et le ressort **19** du système **17**.



5. Retirez la culasse **18** du boîtier de la culasse **17**.

## ENTRETIEN - NETTOYAGE

### ATTENTION

- ABSTENEZ-VOUS DE DÉMONTER ENCORE PLUS L'ARME ! LE NETTOYAGE PEUT ÊTRE EFFECTUÉ SANS AUCUN DÉMONTAGE SUPPLÉMENTAIRE. TOUT DÉMONTAGE SUPPLÉMENTAIRE NE DEVRAIT ÊTRE EFFECTUÉ QUE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ.
- VEILLES À N'UTILISER NI DE BROSSES EN ACIER NI D'AUTRES PRODUITS DURS OU ABRASIFS POUR NETTOYER LE CANON OU LES AUTRES PIÈCES MÉTALLIQUES, CAR CEUX-CI RISQUERAIENT D'ENDOMMAGER LES SURFACES INTÉRIEURES DU CANON. N'UTILISEZ QUE DES TIGES DE NETTOYAGE ET DES BROSSES ADAPTÉES AU CALIBRE DE L'ARME.
- LES SOLVANTS RISQUERAIENT D'ENDOMMAGER LA SURFACE DE L'ARME. AVANT D'UTILISER UN QUELCONQUE PRODUIT DE NETTOYAGE OU SOLVANT, LISEZ TOUJOURS LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT.

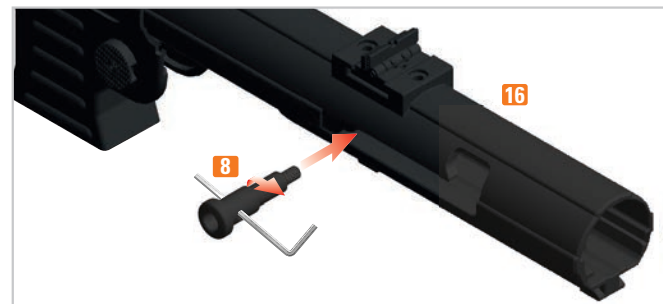
### Étapes à suivre :

Humidifiez une tige de nettoyage adaptée avec de l'huile pour armes et introduisez-la dans le canon en passant par-dessus la chambre. Enlevez soigneusement tous les résidus de poudre et les saletés du canon et de la chambre à cartouches. Essayez les résidus de poudre et l'huile se trouvant dans l'alésage du canon et dans la chambre à cartouches au moyen de chiffons de nettoyage. Huilez légèrement la chambre à cartouches.

## ENTRETIEN - REMONTAGE APRÈS LE NETTOYAGE



1. Repoussez la culasse **18** dans le boîtier de la culasse **17**, comme le montre l'illustration.



2. Vissez le levier d'armement **8** dans le système **16**. Employez le clé Allen SW2,5.

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

## ENTRETIEN - REMONTAGE APRÈS LE NETTOYAGE

EN

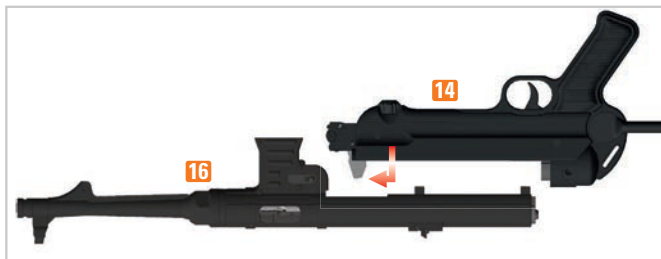
DE

FR

ES



3. Repoussez le ressort **19** et le le guide ressort **20** dans le boîtier de la culasse **17**, comme le montre l'illustration.



3. Réinstallez la poignée **14** dans le système **16**.



5. Fixez la poignée à l'aide de la vis de démontage **15**.  
Employez le clé Allen SW2,5.

## ENTRETIEN

### ⚠ ATTENTION

- PRENEZ GARDE À CE QUE L'ARME SE TROUVE TOUJOURS DANS UN ÉTAT IMPECCABLE ET À CE QU'ELLE SOIT PARFAITEMENT FONCTIONNELLE.
- NETTOYEZ L'ARME APRÈS CHAQUE UTILISATION.
- NE MODIFIEZ OU NE RÉPAREZ JAMAIS VOUS-MÊME LES LES ÉQUIPEMENTS OU LES COMPOSANTS DE L'ARME.
- FAITES VÉRIFIER L'ÉTAT DE L'ARME UNE FOIS PAR AN PAR UN ARMURIER QUALIFIÉ CAR LES DÉFAUTS, L'USURE, LA CORROSION, ETC. NE SONT PAS TOUJOURS VISIBLES DE L'EXTÉRIEUR.
- POUR LES RÉPARATIONS ET TRAVAUX D'ENTRETIEN, NOUS VOUS RECOMMANDONS TOUTEFOIS DE RENVoyer L'ARME À VOTRE REVENDEUR QUI TIEN TOUJOURS EN STOCK UNE GAMME COMPLÈTE DE PIÈCES DE RECHANGE.

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

## DÉPANNAGE - JAM REMOVAL

### ATTENTION

UN ENTRETIEN DE L'ARME (NETTOYAGE ET INSPECTION) CONFORMÉMENT AUX CONSIGNES PERMET D'ÉVITER DES DYSFONCTIONNEMENTS. SI UN DYSFONCTIONNEMENT DEVAIT TOUTEFOIS SURVENIR PENDANT LE TIR, PROCÉDEZ ALORS DE LA FAÇON SUIVANTE :

### AVERTISSEMENT

- METTEZ LE LEVIER DE SÛRETÉ DANS LA POSITION « S » (SÛRETÉ ENCLENCHÉE).
- POINTEZ L'ARME DANS UNE DIRECTION SÛRE ET TENEZ VOS DOIGTS ÉLOIGNÉS DE LA DÉTENTE LORSQUE VOUS SUIVEZ LES ÉTAPES DÉCRITES CI-DESSOUS.



1. Appuyez sur le bouton de retenue/dégagement du chargeur **10** et enlevez le chargeur **7**.



2. Tirez le levier d'armement **8** vers l'arrière jusqu'à la butée.
3. Retirez toutes les cartouches, toutes les douilles et tout corps étranger.
4. Vérifiez (visuellement ou avec un outil) qu'aucun projectile, aucune cartouche, aucune douille de cartouche ou aucun corps étranger ne se trouve ni dans l'alsage du canon ni dans la chambre à cartouches.
5. Nettoyez et lubrifiez l'arme et assemblez-la.
6. Faites inspecter l'arme par un armurier ou un mécanicien d'armes.

EN

DE

FR

ES

## STOCKAGE, RANGEMENT ET TRANSPORT EN TOUTE SÉCURITÉ

### STOCKAGE ET RANGEMENT

#### **AVERTISSEMENT**

- CONSERVEZ VOTRE FUSIL TOUJOURS NON CHARGÉ ET NETTOYÉ.
- STOCKEZ L'ARME TOUJOURS SÉPARÉE DE SES MUNITIONS ET SOUS CLÉ.
- LES ENFANTS OU DES PERSONNES NON EXPÉRIMENTÉES OU NON AUTORISÉES NE DOIVENT PAS AVOIR ACCÈS À L'ARME ET AUX MUNITIONS.
- VEILLEZ À RESPECTER TOUTES LES RÉGLEMENTATIONS EN VIGUEUR RELATIVES AU STOCKAGE DES ARMES À GAZ ET DE SIGNALISATION.

### TRANSPORT

#### **AVERTISSEMENT**

- POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ ET LA SÉCURITÉ D'AUTRUI, **NE TRANSPORTEZ L'ARME QUE LORSQU'ELLE EST COMPLÈTEMENT DÉCHARGÉE ET DÉSARMÉE.**
- NE TRANSPORTEZ JAMAIS UNE ARME DÉJÀ ARMÉE ET CONTENANT UNE CARTOUCHE DANS LA CHAMBRE.
- TRANSPORTEZ L'ARME SÉPARÉMENT DES MUNITIONS.
- VEILLEZ À RESPECTER TOUTES LES RÉGLEMENTATIONS EN VIGUEUR RELATIVES AU TRANSPORT DES ARMES À GAZ ET DE SIGNALISATION.

### GARANTIE

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

Décrivez-lui le problème et joignez le bon d'achat.

### MISE AU REBUT/ÉLIMINATION

Respectez rigoureusement toutes les réglementations légales nationales en vigueur relatives à la mise au rebut/à l'élimination des armes à feu.

### ACCESSOIRES

Les accessoires assortis à l'arme sont disponibles à partir du site Web suivant : [www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de)

- Modèle d'arme (calibre, désignation)
- Numéro de série d'arme
- Numéro d'article et numéro de pièce

Les informations continues dans cette notice peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Veuillez visiter notre site Web [www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de) pour consulter la plus récente version téléchargeable de la notice et pour découvrir d'autres détails intéressants sur GSG et sur votre modèle.



# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.



GERMAN SPORT GUNS

## INTRODUCCIÓN

EN

DE

FR

ES

|   |       |
|---|-------|
| Instrucciones de seguridad                                | 50-51 |
| Denominación de las piezas/Datos técnicos                 | 52    |
| Culata plegable   | 53    |
| Dispositivos de seguridad                                 | 53    |
| Cargar  | 54-55 |
| Disparar  | 56    |
| Recargar durante el tiro                                  | 56    |
| Decargar el arma (cargador no vacío)                      | 57    |
| Decargar el arma (cargador vacío)                         | 58    |
| Desarmatillar el arma                                     | 58-59 |
| Mantenimiento - desmontar el arma para limpieza           | 59-60 |
| Mantenimiento - limpieza                                  | 61    |
| Mantenimiento - remontaje después de la limpieza          | 61-62 |
| Cuidado del arma  | 62    |
| Solución de problemas y eliminación de fallos             | 63    |
| Conservación, almacenamiento seguro y transporte del arma | 64    |
| Garantía  | 64    |
| Eliminación   | 64    |



## ADVERTENCIA

**LA GARANTÍA LEGAL / GARANTÍA COMERCIAL DEL FABRICANTE EXPIRará EN CUANTO SE IMPLEMENTEN MODIFICACIONES INADECUADAS EN EL PRODUCTO O SE REALICEN ACTIVIDADES / TRANSFORMACIONES POR PARTE DE UNA PERSONA NO ESPECIALIZADA / AUTORIZADA. SE APLICAN LAS LEYES NACIONALES, REGIONALES Y LOCALES, ASÍ COMO OTROS REQUISITOS.**



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



### ADVERTENCIA

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO Y LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. TIENE LA OBLIGACIÓN DE CUMPLIR TODAS LAS NORMAS RELATIVAS AL USO Y A LA POSESIÓN DE ARMAS DE SEÑALES. NO MODIFIQUE DE NINGÚN MODO EL ARMA, PUES NO ESTÁ PERMITIDA NINGÚN TIPO DE MODIFICACIÓN Y LA CLASIFICACIÓN LEGAL DEL ARMA PODRÍA SUFRIR CAMBIOS.



### ADVERTENCIA

EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES EXPUESTAS EN ESTE MANUAL PUEDE RESULTAR EN LESIONES CORPORALES GRAVES (INCLUYENDO LESIONES DE LA CARA, DE LOS OJOS, DE LAS OREJAS, ASÍ COMO LA CEGUERA, LA SORDERA) Y TAMBIÉN PUEDE CAUSAR LA MUERTE.

- Lea atentamente todas las indicaciones de advertencia e instrucciones de uso antes de utilizar el producto.
- Siga la normativa vigente de su país de residencia.
- Las armas son un producto peligroso por naturaleza. El incumplimiento e inobservancia de las normas puede tener consecuencias no deseadas. Por tanto, siga las indicaciones de seguridad.
- Si tiene dudas sobre el manejo del arma, consulte con su distribuidor especializado.
- Mantenga el arma y los cartuchos alejados de los niños.
- Cuando porte el arma en la mano, actúe siempre como si estuviera cargada con los cartuchos.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga alejados los dedos del gatillo excepto cuando proceda a disparar. Nunca presione el gatillo si la boca del arma no apunta a una dirección segura.
- Un arma no es un juguete, por lo que no debe tratarse como tal. Siga siempre las normas de seguridad.
- Asegúrese de que en las inmediaciones no existan personas adultas, niños o animales que pudieran sufrir molestias por el arma y la detonación del disparo. De lo contrario, su conducta puede ser objeto de sanción.
- ¡Nunca apunte con el arma a personas ni a animales! (Distancia de manejo mínima de 5 metros); mantenga la dirección de la boca siempre hacia abajo salvo cuando dispare
- Durante el disparo, sujete el arma con ambas manos y lo más lejos posible del cuerpo. Nunca dispare a la cabeza ni cerca del cuerpo.
- Debido al gran estruendo ocasionado, pueden producirse lesiones auditivas.
- El explosivo de los cartuchos y los gases liberados son nocivos para la salud. No dispare en espacios cerrados sin suficiente ventilación.
- Para cuidar el medioambiente, deposite los casquillos vacíos de los cartuchos en un punto limpio.
- La empresa fabricante no se hace responsable de los errores derivados de una modificación del arma o de un manejo incorrecto de esta, ni tampoco del uso no regulado del arma. (El arma se ha diseñado para que no se pueda disparar nada que se introduzca en el cañón).
- Los materiales de esta arma no son iguales a los de una auténtica y tampoco cumplen las mismas funciones.
- Una manipulación inadecuada puede ocasionar accidentes y lesiones y usted podría ser objeto de sanción.
- La empresa fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones y mejoras en el arma sin previo aviso.

### ADVERTENCIA

LA TENENCIA Y DISPARO DE ARMAS DE SEÑALES Y DE GAS SOLO ESTÁ PERMITIDA SI SE CUMPLE LA LEGISLACIÓN CORRESPONDIENTE. ASEGÚRESE DE CUMPLIR TODAS LAS LEYES APLICACIONES SOBRE LA TENENCIA, POSESIÓN Y UTILIZACIÓN DE ARMAS DE SEÑALES Y DE GAS.

¡CONSULTE CON SU DISTRIBUIDOR ESPECIALIZADO O CON LAS AUTORIDADES PERTINENTES!

### ADVERTENCIA

ESTE PRODUCTO PUEDE EXPONERLE A PRODUCTOS QUÍMICOS, ENTRE LOS QUE SE INCLUYE EL PLOMO, SOBRE EL CUAL EL ESTADO DE CALIFORNIA HA RECONOCIDO QUE PUEDE PROVOCAR CÁNCER Y DEFECTOS DE NACIMIENTO, ASÍ COMO OTROS DAÑOS REPRODUCTIVOS. PARA MÁS INFORMACIÓN, VISITE [WWW.P65WARNINGS.CA.GOV](http://WWW.P65WARNINGS.CA.GOV).

### ADVERTENCIA

¡SE REQUIERE PROTECCIÓN DE LOS OJOS Y AUDITIVA SIEMPRE USE GAFAS Y LA PROTECCIÓN AUDITIVA.



# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

## DENOMINACIÓN DE LAS PIEZAS

EN

DE

FR

ES



## DATOS TÉCNICOS

Calibre 9 mm P.A.K.

Capacidad del cargador 25

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

## CULATA PLEGABLE



1. Pliegue la tapa de la culata **20** hacia adelante y arriba como se ilustra en la imagen.



2. Presione el botón de retención **3** y pliegue la culata plegable **2** bajo el arma.

## DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

### **ADVERTENCIA**

NUNCA LLEVE NI TRANSPORTE EL ARMA MIENTRAS ESTÉ AMARTILLADA Y/O CARGADA. ES MEJOR AMARTILLAR EL ARMA SOLAMENTE INMEDIATAMENTE ANTES DE DISPARAR.

## DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD



### 1. Seguro

Si puede ver el símbolo „S“ desde el lateral, el arma está asegurada. Si puede ver el símbolo „F“ desde el lateral, el arma está lista para disparar.

### **ADVERTENCIA**

NO APUNTE EL ARMA A OBJETOS A LOS CUALES NO PIENSA DISPARAR. NO APUNTE NUNCA A PERSONAS O ANIMALES.

## CARGAR EL CARGADOR

EN

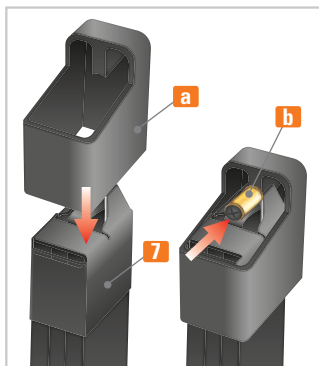
DE

FR

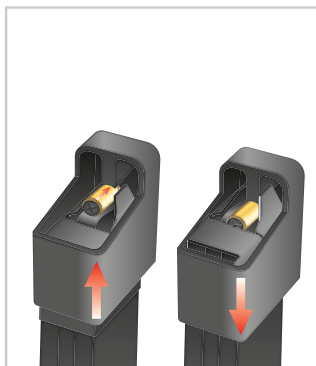
ES

### **ADVERTENCIA**

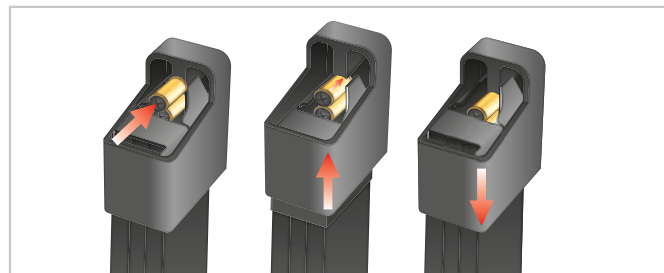
UTILICE PARA EL ARMA ÚNICAMENTE MUNICIÓN DE CALIDAD COMERCIAL, ENTREGADA EN SU EMBALAJE ORIGINAL Y CORRESPONDIENTE AL CALIBRE DEL ARMA. EL CALIBRE CORRECTO ESTÁ GRABADO EN EL ARMA. UTILICE PARA EL ARMA ÚNICAMENTE MUNICIONES DE CALIDAD COMERCIAL, FABRICADAS DE CONFORMIDAD CON LAS NORMAS CIP O SAAMI. NUNCA USE MUNICIONES NO NORMALIZADAS, RECONDICIONADAS/RECARGADAS O CARGADAS A MANO.



1. Coloque la ayuda de carga **a** en el cargador **7** como se ilustra y presiónela hacia abajo. Coloque un cartucho **b** en el conducto de alimentación.



2. Desplace la ayuda de carga **a** ligeramente hacia arriba hasta que el cartucho pueda introducirse bajo la espiga. Presione la ayuda de carga hacia abajo para cargar el primer cartucho.



3. Coloque otro cartucho **b** y deslice la ayuda de carga **a** ligeramente hacia arriba. Vuelva a presionar la ayuda de carga hacia abajo para cargar el siguiente cartucho.

Repita el proceso hasta que el cargador esté lleno. Retire la ayuda de carga.

**Nota:** Cargue en el cargador solamente la cantidad de cartuchos que desee disparar (máx. 25 cartuchos).

## CARGAR EL ARMA

### ⚠️ ADVERTENCIA

SIEMPRE MANTENGA EL ARMA ASEGURADA (CON EL SEGURO PUESTO), DESAMARTILLADA Y DESCARGADA HASTA QUE ESTÉ LISTO PARA DISPARAR.

### ⚠️ ADVERTENCIA

- LA PALANCA DEL SEGURO SIEMPRE DEBE UBICARSE EN LA POSICIÓN “S” (SEGURO ACTIVADO). NUNCA CARGUE NI DESCARGUE EL ARMA DENTRO DE UN VEHÍCULO O EN OTRO ESPACIO CONFINADO (EXCEPTO EN UN CAMPO DE TIRO ADECUADO). ANTES DE CARGAR EL ARMA, LIMPIE LA GRASA Y EL ACEITE SOBRAINTES Y COMPRUEBE VISUALMENTE LA AUSENCIA DE MATERIAS O CUERPOS EXTRAÑOS EN EL CAÑÓN. (EXCEPTO EL BLOQUEO DEL CAÑÓN INSTALADO POR EL FABRICANTE)
- MANTENGA LA BOCA DEL ARMA SIEMPRE ORIENTADA HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA.
- NO PONGA EL DEDO EN EL GATILLO, SINO QUE MANTÉNGALO FUERA DEL GUARDAMONTE.
- CARGUE EL ARMA SÓLO EN EL MOMENTO INMEDIATAMENTE PREVIO AL DISPARO, INSERTANDO EL CARGADOR.
- TIRE LA PALANCA DE AMARTILLADO HACIA ATRÁS PARA CARGAR EL PRIMER CARTUCHO. **NO CONFÍE NUNCA EXCLUSIVAMENTE EN LOS MECANISMOS DE SEGURIDAD DEL ARMA. LOS MECANISMOS DE SEGURIDAD NO PUEDEN NUNCA SUSTITUIR UN MANEJO CUIDADOSO Y CORRECTO DEL ARMA.**
- NUNCA DEJE UN ARMA CARGADA EN MANOS DE OTRA PERSONA.



1. Inserte el cargador cargado **7** y compruebe que esté completamente enclavado.



2. Tire la palanca de amartillado **8** hacia atrás hasta el tope, entonces hágala deslizar de nuevo hacia adelante. El arma está cargada y lista para disparar.

## DISPARAR

EN

DE

FR

ES

### **ADVERTENCIA**

- ¡EL ARMA DEBE SER UTILIZADA SÓLO CUANDO LA CULATA ESTÉ ENCAJADA Y DESPLEGADA!
- CERCÍORSE DE QUE SUS DEDOS, MANOS U OTRAS PARTES DEL CUERPO NO SE ENCUENTREN DELANTE, POR ENCIMA O AL LADO DE LA BOCA DEL CAÑÓN O DE LA VENTANA DE EXPULSIÓN DE VAINAS (CASQUILLOS).
- NO PERMITA NUNCA QUE PERSONAS U OTROS SERES VIVOS SE ENCUENTREN SITUADOS EN UN LUGAR DONDE PODRÍAN RECIBIR EL IMPACTO DE LOS CASQUILLOS EXPULSADOS.
- AL DISPARAR, LLEVE SIEMPRE PUESTAS LAS PROTECCIONES AUDITIVAS (OREJERAS) Y LAS GAFAS DE PROTECCIÓN OCULAR (GAFAS DE TIRO). INFORME A LAS PERSONAS DE SUS PROXIMIDADES DE LA NECESIDAD DE TAMBIÉN LLEVAR PROTECCIÓN AUDITIVA (OREJERAS) Y OCULAR (GAFAS DE TIRO).
- INTERRUMPA LOS DISPAROS DE INMEDIATO Y DESCARGUE EL ARMA SI SOSPECHA QUE UN CARTUCHO NO HA SIDO ALIMENTADO CORRECTAMENTE, QUE UNA VAINA (UN CASQUILLO) SE HA ATASCADO, QUE UN PROYECTIL PODRÍA HABER BLOQUEADO EL CAÑÓN O SI UN DISPARO DA LA SENSACIÓN DE SER „DÉBIL“ O EXTRAÑO, O SUENA COMO SI LO FUERA.
- EN CASO DE QUE UN PROYECTIL SE ENCUENTRE ATASCADO EN EL CAÑÓN, NUNCA INTENTE RESOLVER EL PROBLEMA DE BLOQUEO EFECTUANDO OTRO DISPARO.

### **ATENCIÓN**

AL DISPARAR, NO PONGA LA MANO LIBRE EN EL CARGADOR, PUESTO QUE ESTO PUEDE PROVOCAR FALLOS DE FUNCIONAMIENTO. SIEMPRE SUJETE EL ARMA POR EL GUARDAMANOS.

## DISPARAR



1. Coloque el botón de seguridad **1** en la posición „F“ (seguro desactivado). El arma está ahora desasegurada y lista para disparar. Apunte en una dirección segura y accione el gatillo **9**. **Nota:** Después del último disparo, el cerrojo es mantenido en posición abierta.

## RECARGAR DURANTE EL TIRO

### **ADVERTENCIA**

- MANTENGA LA BOCA DEL ARMA SIEMPRE ORIENTADA HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA.
- RETIRE EL DEDO DEL GATILLO.
- DREHEN SIE DEN SICHERUNGSKNOPF IN DIE POSITION „S“ (SEGURO ACTIVADO).



- Pulse el botón de retenida del cargador **10** para liberar el cargador y retire el cargador **7**.
- Inserte el cargador cargado y compruebe que está completamente enclavado.
- Tire la palanca de amartillado **8** hacia atrás, entonces hágalo deslizar de nuevo hacia adelante.
- El arma está ahora recargada y amartillada.



# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

## DESCARGAR EL ARMA CARGADOR NO VACÍO

### ⚠ ADVERTENCIA

NUNCA DEJE UN ARMA CARGADA EN MANOS DE OTRA PERSONA.

### ⚠ ADVERTENCIA

- CUANDO EL ARMA ESTÁ CARGADA, UN CARTUCHO SE ENCUENTRA EN LA RECÁMARA.
- NUNCA PONGA SU MANO POR ENCIMA DE LA VENTANA DE EXPULSIÓN DE CARTUCHOS.
- APUNTE LA BOCA DEL ARMA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.
- COLOQUE EL BOTÓN DE SEGURIDAD EN LA POSICIÓN "S" (SEGURO ACTIVADO).



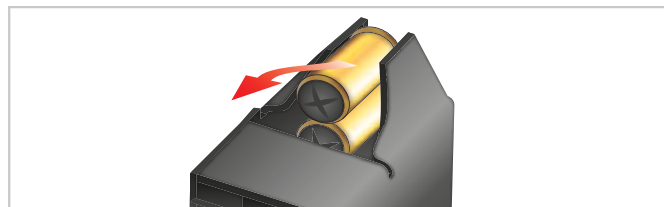
1. Active el seguro del arma **7** y pulse el botón de retenida del cargador **10** para retirar el cargador **7**.



2. Tire la palanca de amartillado **8** hacia atrás hasta el tope para hacer expulsar el cartucho. Compruebe (visual y manualmente con dispositivos de ayuda adecuados) que el cartucho ha sido expulsado y asegúrese de que la recámara esté realmente vacía. Haga deslizar la palanca de amartillado de nuevo hacia adelante.

### ⚠ ADVERTENCIA

EL ARMA ESTÁ AHORA DESCARGADA, PERO NO DESAMARTILLADA.



3. Vacíe el cargador. Recoja el cartucho expulsado y limpie el arma.

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

EN

DE

FR

ES

## DESCARGAR EL ARMA CARGADOR VACÍO



1. Active el seguro del arma **1** y pulse el botón de retenida del cargador **10** para retirar el cargador **7**. Después del último cartucho, la ventana de expulsión de vainas (casquillos) debe encontrarse en posición abierta. Compruebe (visual y manualmente con dispositivos de ayuda adecuados) que el cartucho ha sido expulsado y asegúrese de que la recámara esté realmente vacía.

### **ADVERTENCIA**

EL ARMA ESTÁ AHORA DESCARGADA, PERO NO DESAMARTILLADA.

## DESAMARTILLAR EL ARMA

### **ADVERTENCIA**

COMPRUEBE QUE NINGÚN CARTUCHO SE HAYA QUEDADO EN EL CAÑÓN O EN LA RECÁMARA DE CARTUCHOS.

#### Desamartillar:

1. Retire el cargador vacío.
2. Inserte el indicador de carga en el compartimiento del cartucho.
3. Tire la palanca de amartillado hacia atrás, entonces hágala deslizar de nuevo hacia adelante. Al mismo tiempo, el cerrojo debe saltar de nuevo hacia adelante de modo que la ventana de expulsión de vainas (casquillos) pueda cerrarse.
4. Ponga la palanca del seguro en la posición "F" (arma lista para disparar), apunte el arma en una dirección segura y accione el gatillo.

### **ATENCIÓN**

ACCIONE EL GATILLO SÓLO CUANDO A CONDICIÓN DE QUE NINGÚN CARTUCHO SE HAYA QUEDADO EN LA RECÁMARA DE CARTUCHOS.

5. El percutor salta hacia adelante, el arma está ahora desamartillada.
6. Desplace la palanca del seguro hacia la posición "S" (seguro activado) y retire el cargador vacío.

### **ADVERTENCIA**

SI, DESPUÉS DE ESTE PROCEDIMIENTO, USTED MUEVE LA PALANCA DE AMARTILLADO HACIA ATRÁS, EL ARMA SE REAMARTILLA, LO QUE SIGNIFICA QUE ¡ EL ARMA ESTÁ DE NUEVO LISTA PARA DISPARAR!

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

## MANTENIMIENTO DESMONTAR EL ARMA PARA LIMPIEZA



### ⚠ ADVERTENCIA

- PONGA LA PALANCA DEL SEGURO EN LA POSICIÓN "S" (SEGURO ACTIVADO).
- SIEMPRE MANTENGA EL ARMA APUNTADA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.
- RETIRE EL DEDO DEL GATILLO.
- ASEGÚRESE DE QUE LA RECÁMARA DE CARTUCHOS ESTÉ VACÍA.
- VERIFIQUE QUE EL ARMA ESTÉ DESCARGADA Y DESAMARTILLADA.



1. Retire el tornillo de desmontaje 15. Utilice una llave hexagonal SW2,5.

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

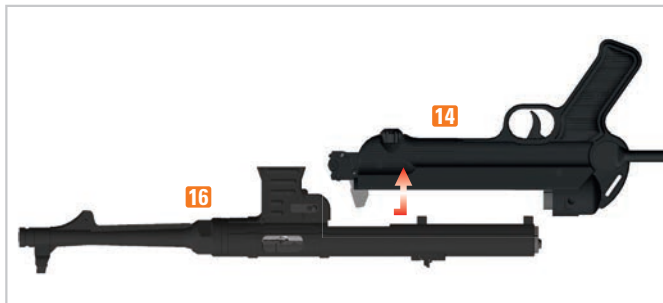
## MANTENIMIENTO DESMONTAR EL ARMA PARA LIMPIEZA

EN

DE

FR

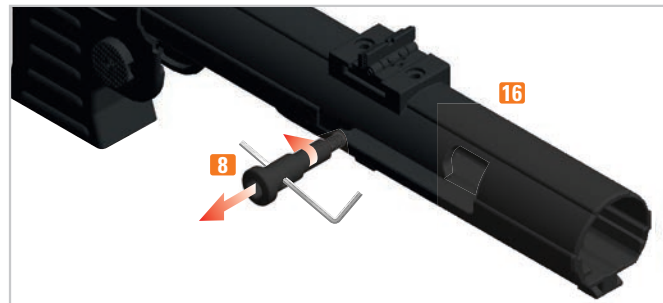
ES



2. Tire de la empuñadura **14** ligeramente hacia atrás y lívela hacia arriba.



3. Separe la guía de resorte **20** y le resorte **19** del cierre de la carcasa **17**.



4. Desenrosque la palanca de amartillado **8** del sistema **16**. Utilice una llave hexagonal SW2,5.



5. Retire del cierre de la carcasa **17** del cerrojo **18**.

## MANTENIMIENTO - LIMPIEZA

### ⚠️ ATENCIÓN

- NO DESMONTE EL ARMA MÁS ALLÁ DE LO INDICADO EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES – LA LIMPIEZA PUEDE HACERSE SIN DESMONTAJE ADICIONAL. CUALQUIER DESMONTAJE ADICIONAL DEBERÁ SER REALIZADO EXCLUSIVAMENTE POR UN PERSONAL CALIFICADO.
- NUNCA UTILICE CEPILLOS DE ACERO NI OTROS OBJETOS DUROS O ABRASIVOS PARA LIMPIAR EL CAÑÓN U OTRAS PARTES METÁLICAS DEL ARMA, YA QUE ÉSTOS PUEDEN DAÑAR LA SUPERFICIE INTERIOR DEL CAÑÓN. SÓLO UTILICE VARILLAS DE LIMPIEZA Y CEPILLOS ADECUADOS PARA EL CALIBRE DEL ARMA.
- LOS DISOLVENTES PUEDEN DAÑAR LA SUPERFICIE DEL ARMA. ANTES DE UTILIZAR UN DETERGENTE O DISOLVENTE, OBSÉRVESE LAS INDICACIONES Y ADVERTENCIAS DEL FABRICANTE.

### Pasos a seguir para la limpieza:

Humedezca un cepillo de limpieza adecuado con aceite para armas e insértelo en el cañón a través de la recámara. Con el cepillo elimine cuidadosamente los residuos de pólvora y la suciedad del cañón y de la recámara.

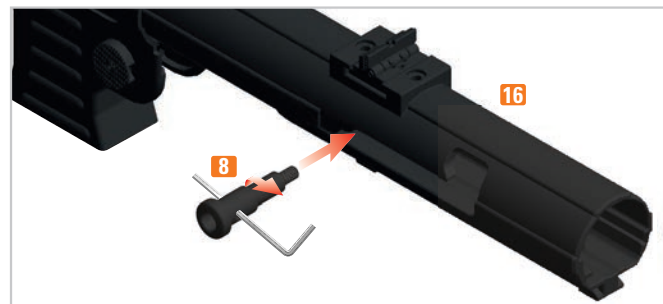
Use parches de limpieza para quitar el aceite y los residuos de pólvora del interior (alma) del cañón y de la recámara de cartuchos.

Lubrique ligeramente el interior de la recámara.

## MANTENIMIENTO REMONTAJE DESPUÉS DE LA LIMPIEZA



1. Deslice el cierre **18** por la carcasa del cerrojo **17** como se ilustra en la imagen.



2. Enrosque la palanca de amartillado **8** en el sistema **16**. Utilice una llave hexagonal SW2,5.

# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.

## MANTENIMIENTO REMONTAJE DESPUÉS DE LA LIMPIEZA

EN

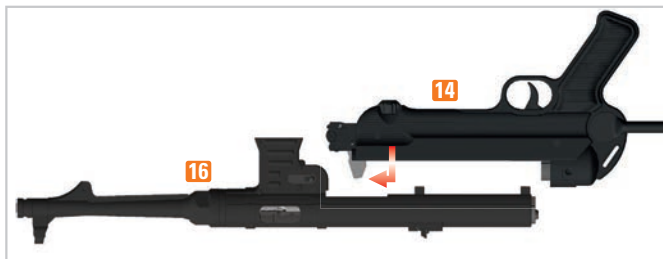
DE

FR

ES



3. Deslizar le resorte 19 y la guía de resorte 20 en cierre de la carcasa 17.



4. Coloque la empuñadura 14 de nuevo en el sistema 16.



5. Fije la empuñadura con el tornillo de desmontaje 15. Utilice una llave hexagonal SW2,5.

## CUIDADO DEL ARMA

### ⚠ ATENCIÓN

- PRESTE SIEMPRE ATENCIÓN EN QUE EL ARMA ESTÉ SIEMPRE EN PERFECTAS CONDICIONES Y QUE SE ENCUENTRE EN ESTADO PLENAMENTE FUNCIONAL.
- LIMPIE EL ARMA DESPUÉS DE CADA UTILIZACIÓN.
- NUNCA MODIFIQUE NI REPARE USTED MISMO LAS PIEZAS DEL ARMA.
- UNA VEZ POR AÑO, LLEVE EL ARMA A UN ARMERO CALIFICADO PARA QUE LA REVISE, YA QUE LOS DEFECTOS, EL DESGASTE, LA CORROSIÓN, ETC. NO SIEMPRE SE DETECTAN A SIMPLE VISTA.
- NO OBSTANTE, PARA LOS TRABAJOS DE MANTENIMIENTO Y REPARACIONES RECOMENDAMOS QUE ENVÍE EL ARMA A SU DISTRIBUIDOR, PUESTO QUE ÉSTE SIEMPRE TENDRÁ EN STOCK UN SURTIDO COMPLETO DE PIEZAS DE REPUESTO.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y ELIMINACIÓN DE FALLOS

### ⚠️ ATENCIÓN

EL MANTENIMIENTO DEL ARMA (LIMPIEZA Y REVISIÓN) SEGÚN LAS INDICACIONES PUEDE PREVENIR FALLOS DE FUNCIONAMIENTO. SIN EMBARGO, EN CASO DE QUE SURGIERA UN FALLO FUNCIONAL AL DISPARAR, PROCEDA DE LA SIGUIENTE MANERA :

### ⚠️ ADVERTENCIA

- PONGA LA PALANCA DEL SEGURO EN LA POSICIÓN "S" (SEGURO ACTIVADO).
- APUNTE EL ARMA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA Y MANTENGA LOS DEDOS ALEJADOS DEL GATILLO MIENTRAS EJECUTA LAS ACCIONES QUE SE DESCRIBEN A CONTINUACIÓN:



1. Pulse el botón de retención del cargador **10** para retirar el cargador **7**.



2. Tire la palanca de amartillado **8** hacia atrás hasta el tope y manténgala en esta posición.

3. Retire todos los cartuchos, todas las vainas (casquillos) y cualquier cuerpo extraño.

4. Compruebe (visualmente o con una herramienta), que no haya ningún proyectil, cartucho, casquillo o cuerpo extraño en el interior (alma) del cañón o en la recámara de cartuchos.

5. Limpie y lubrifique el arma y móntela de nuevo.

6. Haga revisar el arma por un armero o un mecánico de armas.

EN

DE

FR

ES

## CONSERVACIÓN, ALMACENAMIENTO SEGURO Y TRANSPORTE DEL ARMA

### CONSERVACIÓN Y ALMACENAMIENTO

#### **ADVERTENCIA**

- CONSERVE EL ARMA SIEMPRE DESCARGADA Y EN ESTADO LIMPIO.
- ALMACENE EL ARMA SIEMPRE SEPARADA DE LA MUNICIÓN Y BAJO LLAVE.
- EL ARMA Y LA MUNICIÓN NO DEBEN RESULTAR ACCESIBLES PARA NIÑOS, NI PARA PERSONAS INEXPERTAS O NO AUTORIZADAS.
- ASEGÚRESE DE CUMPLIR LA LEGISLACIÓN VIGENTE EN MATERIA DE ALMACENAMIENTO DE ARMAS DE SEÑALES Y DE GAS.

### TRANSPORTE

#### **ADVERTENCIA**

- POR SU PROPIA SEGURIDAD Y LA SEGURIDAD DE OTROS, TRANSPORTE SIEMPRE EL ARMA DESCARGADA Y DESAMARTILLADA.
- NO LLEVE NUNCA CONSIGO UN ARMA YA AMARTILLADA QUE CONTIENE UN CARTUCHO EN LA RECÁMARA.
- TRANSPORTE EL ARMA SEPARADA DE LA MUNICIÓN.
- ASEGÚRESE DE CUMPLIR LA LEGISLACIÓN VIGENTE EN MATERIA DE TRANSPORTE DE ARMAS DE SEÑALES Y DE GAS.

### GARANTÍA

En caso de reclamación de garantía, póngase en contacto con su distribuidor especializado. Describale el problema y adjunte el comprobante de compra .

### ELIMINACIÓN

Cumpla rigurosamente con todas las disposiciones legales nacionales en materia de eliminación de armas de fuego.

### ACCESORIOS

Si usted desea pedir accesorios para el arma, sírvase visitar el sitio web [www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de)

En caso de consulta o pedido, sírvase proporcionar las informaciones siguientes:

- Modelo del arma (calibre, denominación)
- Número de serie del arma
- Número de artículo/pieza

Las informaciones contenidas en este manual están sujetas a cambio sin previo aviso. Visite nuestro sitio web [www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de) para obtener la más reciente versión descargable del manual y para aprender más detalles sobre GSG y su modelo.



# GSG MP40 CAL. 9MM P.A.K.



GERMAN SPORT GUNS

# GSG STG44 CAL. 9MM P.A.K.



GERMAN SPORT GUNS

# GSG STG44 CAL. 9MM P.A.K.



GERMAN SPORT GUNS

**Service & Vertrieb Deutschland**

German Sport Guns GmbH  
Auf den Geeren 23  
D-59469 Ense-Höingen

Telefon: +49 (0)2938 97839-0

[www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de)  
[info@germansportguns.de](mailto:info@germansportguns.de)

**Hersteller**

German Sport Guns GmbH  
Auf den Geeren 23  
D-59469 Ense-Höingen

Telefon: +49 (0)2938 97839-0

[www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de)  
[info@germansportguns.de](mailto:info@germansportguns.de)

**G · S · G**